Parlament Ewropew
2019-2024

Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji

2023/0137(CNS)

25.10.2023

EMENDI
1 - 277

Abbozz ta' rapport
Esther de Lange, Margarida Marques
(PE000.000v01-00)

Emenda tar-Regolament (KE) Nru 1467/97 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv

Proposta għal regolament
(COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

Emenda 1
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
–

Proposta għal ċaħda

Il-Parlament Ewropew jiċħad il-proposta tal-Kummissjoni.

Or. en

Emenda 2
João Pimenta Lopes, Mick Wallace, Clare Daly

Proposta għal regolament
–

Proposta għal ċaħda

Il-Parlament Ewropew jiċħad il-proposta tal-Kummissjoni; Iħeġġeġ lill-Kummissjoni Ewropea tippreżenta proposta ġdida li fiha tħassar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir u l-istrumenti relatati ta' governanza ekonomika u tissostitwih b'Patt għall-Progress Soċjali u l-Impjiegi li: (i) Jirrispetta s-sovranità ta' kull stat, filwaqt li jiżgura l-kundizzjonijiet għall-iżvilupp ekonomiku u soċjali tiegħu, biex jingħelbu d-defiċits strutturali, biex tittejjeb il-kapaċità produttiva; (ii) Jippromwovi t-twettiq tal-prinċipji ta' koeżjoni ekonomika, soċjali u territorjali; (iii) Jiġġieled kontra l-qgħad u jimmira għal livell massimu ta' impjiegi, jippromwovi d-difiża u t-tishiħ tad-drittijiet tal-ħaddiema u drittijiet soċjali oħra, id-difiża u l-promozzjoni tan-negozjar kollettiv kif ukoll il-qerda tal-prekarjetà; (iv) Jippromwovi d-difiża u t-tishiħ tas-servizzi pubbliċi u l-funzjonijiet soċjali tal-istati, jiġifieri l-aċċess għad-dritt għas-saħħa, l-edukazzjoni, l-akkomodazzjoni u s-sigurtà soċjali.

Or. en

Emenda 3
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif stipulat mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), twassal għal konformità mal-prinċipji ta' gwida ta' prezzijiet stabbli, finanzi pubbliċi u kondizzjonijiet monetarji sodi u bilanċi tal-pagamenti sostenibbli.	(1) Il-koordinazzjoni tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri fl-Unjoni, kif stipulat mit-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), twassal għal konformità mal-prinċipji ta' gwida ta' prezzijiet stabbli, finanzi pubbliċi u kondizzjonijiet monetarji sodi u bilanċi tal-pagamenti sostenibbli. ***Dan il-qafas kollu jnaqqas is-sovranità tal-Istati Membri.***

Or. en

Emenda 4
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(2) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni, li jinkludi sistema elaborata ta' koordinazzjoni tal-politika u sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri, ***iggwida lill-Istati*** Membri ***biex jilħqu*** l-objettivi tal-politika ekonomika u fiskali tagħhom. Mit-Trattat ta' Maastricht tal-1992, il-qafas ***għen biex tinkiseb konverġenza*** makroekonomika***, biex jiġu ssalvagwardjati finanzi pubbliċi sodi u biex jiġu indirizzati l-iżbilanċi makroekonomiċi***. Flimkien ma' politika monetarja komuni u munita komuni fiż-żona tal-euro, il-qafas ***ħoloq kundizzjonijiet*** għall-istabbiltà ekonomika,	(2) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni, li jinkludi sistema elaborata ta' koordinazzjoni tal-politika u sorveljanza tal-politiki ekonomiċi tal-Istati Membri, ***wassal biex l-Istati*** Membri ***ma jilħqux*** l-objettivi tal-politika ekonomika u fiskali tagħhom. Mit-Trattat ta' Maastricht tal-1992, il-qafas ***naqas milli jippromwovi l-konverġenza*** makroekonomika***, kif ukoll il-konformità mal-għanijiet għad-dejn pubbliku u d-defiċit tal-gvern***. Flimkien ma' politika monetarja komuni u munita komuni fiż-żona tal-euro, il-qafas ***naqas milli joħloq il-kundizzjonijiet*** għall-istabbiltà ekonomika, it-tkabbir ekonomiku

it-tkabbir ekonomiku sostenibbli u inklużiv u żieda fl-impjiegi għaċ-ċittadini tal-Unjoni.

sostenibbli u inklużiv u żieda fl-impjiegi għaċ-ċittadini tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 5
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (PST), li inizjalment kien jikkonsisti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97[19], ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997[20] u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar il-PST[21], huwa bbażat fuq l-objettiv ta' finanzi tal-gvern sodi u sostenibbli bħala mezz biex jissaħħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir sostenibbli u inklużiv b'saħħtu bbażat fuq l-istabbiltà finanzjarja***, u b'hekk jiġi appoġġat l-ilħuq tal-objettivi tal-Unjoni għat-tkabbir*** sostenibbli u ***għall-impjiegi***.	(3) Il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir (PST), li inizjalment kien jikkonsisti mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97[19], ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997[20] u r-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar il-PST[21], huwa bbażat fuq l-objettiv ta' finanzi tal-gvern sodi u sostenibbli bħala mezz biex jissaħħu l-kundizzjonijiet għall-istabbiltà tal-prezzijiet u għal tkabbir sostenibbli u inklużiv b'saħħtu bbażat fuq l-istabbiltà finanzjarja***. Tali qafas naqas milli jippromwovi livell massimu ta' impjiegi, tkabbir*** sostenibbli u ***inklużiv, u konverġenza makroekonomika globali bejn l-Istati Membri***.

[19] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1).

[20] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6).

[21] Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir

[19] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1466/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar it-tisħiħ tas-sorveljanza ta' pożizzjonijiet ta' budget u s-sorveljanza u l-koordinazzjoni ta' politika ekonomika (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 1).

[20] Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97 tas-7 ta' Lulju 1997 dwar li titħaffef u li tiġi ċċarata l-implimentazzjoni tal-proċedura ta' defiċit eċċessiv (ĠU L 209, 2.8.1997, p. 6).

[21] Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill Ewropew dwar il-Patt ta' Stabbiltà u Tkabbir

Amsterdam, 17 ta' Ġunju 1997 (ĠU C 236, 2.8.1997, p. 1).	Amsterdam, 17 ta' Ġunju 1997 (ĠU C 236, 2.8.1997, p. 1).

Or. en

Emenda 6
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 3a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3a) L-għanijiet stabbiliti ta' 3 % u 60 % tal-PDG għad-defiċit tal-gvern u għad-dejn pubbliku, rispettivament, jonqsu minn ġustifikazzjoni ekonomika tajba. Barra minn hekk, l-evidenza turi li l-konformità mill-Istati Membri ma' tali regoli ma hijiex realistika u dan jidher ċar speċjalment fir-rigward tal-limitu tad-dejn pubbliku.

Or. en

Emenda 7
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 3b (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3b) Il-Kummissjoni tagħraf li ammont kbir ta' investiment pubbliku u privat biex jintlaħqu l-għanijiet klimatiċi tal-UE u dak saħansitra ogħla meta wieħed jirreferi għall-għanijiet klimatiċi stabbiliti fil-Ftehim ta' Pariġi. Madankollu, l-evidenza turi li l-investiment pubbliku nett tal-UE bħala proporzjon tal-PDG għadu ma ġiex irkuprat kompletament sa mit-tnaqqis drastiku tiegħu wara l-kriżi finanzjarja, li kienet speċjalment serja fin-Nofsinhar tal-Ewropa, minħabba

pressjoni ta' konsolidazzjoni fiskali taħt ir-regoli ta' governanza ekonomika preċedenti tal-UE. Madankollu, studji indipendenti riċenti juru li l-proposta attwali tal-Kummissjoni tonqos milli tiggarantixxi kapaċità fiskali suffiċjenti għall-Istati Membri biex jippromwovu l-investiment meħtieġ biex jiġu promossi t-tranżizzjoni u l-konverżjoni tal-klima.

Or. en

Emenda 8
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 3c (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(3c) L-esperjenza mgħoddija tal-UE wriet il-limiti tal-konsolidazzjoni fiskali fil-promozzjoni ta' finanzi pubbliċi sostenibbli u l-promozzjoni ta' livell massimu ta' impjiegi. Dan l-aħħar, il-FMI pubblika evidenza li, bħala medja, il-konsolidazzjoni fiskali ma tnaqqasx il-proporzjon ta' dejn għall-PDG. Barra minn hekk, il-programm imsejjaħ Troika naqas milli jilħaq l-għanijiet ekonomiċi tiegħu u ssottolinja r-reċessjoni ekonomika.

Or. en

Emenda 9
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) Fit-tielet stadju tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja (UEM), l-Istati	***imħassar***

Membri huma, skont l-Artikolu 126(1) tat-TFUE, taħt l-obbligu li jevitaw defiċits tal-gvern eċċessivi.

Or. en

Emenda 10
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, ***inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] ,*** l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.	(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi ***fuq perjodu ta' żmien qasir***, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.

[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.

Or. en

Emenda 11
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku ***qawwi*** għall-pandemija tal-COVID-19 ***wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu*** ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta'	(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku għall-pandemija tal-COVID-19 ***taffa d-dannu*** ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta,

tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.	inkluża l-Liġi dwar il-Klima 22 , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku ***u l-ġustizzja bejn il-ġenerazzjonijiet***, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika, ***il-promozzjoni ta' livelli ogħla ta' produttività*** u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.
[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.	[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.

Or. en

Emenda 12
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku	(5) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar ***id-diverġenzi makroekonomiċi u d-disparitajiet fil-kapaċitajiet ta' produzzjoni,*** l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda

u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.

[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.

rriżulta f'żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b'mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta' terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta' tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta' investiment fis-snin li ġejjin.

[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta' newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà fiskali.

Or. en

Emenda 13
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) Il-qafas ta’ governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f’żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b’mod gradwali, sostnut u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta’ governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta’ terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta’ tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta’ investiment fis-snin li ġejjin.	(5) Il-qafas ta’ governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex iqis aħjar l-eteroġeneità dejjem akbar tal-pożizzjonijiet fiskali, ir-riskji għas-sostenibbiltà u vulnerabbiltajiet oħrajn madwar l-Istati Membri. Ir-rispons politiku qawwi għall-pandemija tal-COVID-19 wera li kien effettiv fil-mitigazzjoni tad-dannu ekonomiku u soċjali tal-kriżi, iżda rriżulta f’żieda sinifikanti fil-proporzjonijiet tad-dejn tas-settur pubbliku u privat, u dan jenfasizza l-importanza tat-tnaqqis tal-proporzjonijiet tad-dejn għal livelli prudenti b’mod gradwali, sostnut***, li jsaħħaħ ir-reżiljenza*** u favorevoli għat-tkabbir u għall-indirizzar tal-iżbilanċi makroekonomiċi, filwaqt li tingħata attenzjoni xierqa lill-objettivi tal-impjiegi u soċjali. Fl-istess ħin, il-qafas ta’ governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jiġi adattat biex jgħin fl-indirizzar tal-isfidi ta’ terminu medju u twil li qiegħda tiffaċċja l-Unjoni inkluż l-ilħuq ta’ tranżizzjoni diġitali u ekoloġika ġusta, inkluża l-Liġi dwar il-Klima[22] , l-iżgurar tas-sigurtà tal-enerġija, l-awtonomija strateġika miftuħa, l-indirizzar tat-tibdil demografiku, it-tisħiħ tar-reżiljenza soċjali u ekonomika u l-implimentazzjoni tal-boxxla strateġika għas-sigurtà u għad-difiża, li kollha kemm huma jirrikjedu riformi u livelli għoljin sostnuti ta’ investiment fis-snin li ġejjin.
[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta’ newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà	[22] Il-Liġi Ewropea dwar il-Klima tistabbilixxi objettiv ta’ newtralità klimatika għall-Unjoni kollha sal-2050 u tirrikjedi li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni u l-Istati Membri jagħmlu progress fit-tisħiħ tal-kapaċità adattiva, li tirrikjedi investiment pubbliku sinifikanti biex jitnaqqsu l-impatti soċjoekonomiċi negattivi tat-tibdil fil-klima fuq l-UE u fuq l-Istati Membri tagħha, inklużi l-impatti negattivi fuq it-tkabbir u s-sostenibbiltà

fiskali.	fiskali.

Or. en

Emenda 14
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed ***is-sostenibbiltà tad-dejn u t-tkabbir sostenibbli*** fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi ***tad-dejn pubbliku tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali*** speċifiċi għall-pajjiż.	(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed ***il-livell massimu ta' impjiegi u l-ilħuq tal-għanijiet klimatiċi stabbiliti fil-Ftehim ta' Pariġi*** fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi speċifiċi għall-pajjiż. ***Barra minn hekk, jenħtieġ li jippermetti sjieda veritiera u skrutinju demokratiku ta' tali għażliet***.

Or. en

Emenda 15
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed is-sostenibbiltà tad-dejn u t-tkabbir sostenibbli fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi tad-dejn pubbliku tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.	(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed is-sostenibbiltà tad-dejn u t-tkabbir sostenibbli ***u inklużiv*** fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi tad-dejn pubbliku tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.

Or. en

Emenda 16
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed is-sostenibbiltà tad-dejn ***u t-tkabbir*** sostenibbli fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi tad-dejn pubbliku tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.	(6) Il-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni jenħtieġ li jqiegħed is-sostenibbiltà tad-dejn***, it-tkabbir*** sostenibbli ***u r-reżiljenza*** fil-qalba tiegħu u għalhekk jiddistingwi bejn l-Istati Membri billi jqis l-isfidi tad-dejn pubbliku tagħhom u jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.

Or. en

Emenda 17
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Margarida Marques, Joachim Schuster

Proposta għal regolament
Premessa 6a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(6a) Il-baġits tal-gvern jistgħu jinġiebu f'konformità jew mat-tnaqqis fl-infiq jew maż-żidiet fid-dħul. Bħala tali, dan ir-Regolament jenħtieġ li jkun newtrali fil-mod kif il-gvernijiet ifittxu li jnaqqsu l-livelli tagħhom ta' dejn u defiċit, u jenħtieġ li ma jagħtux prijorità lil tnaqqis fin-nefqa pubblika milli lil żidiet fid-dħul mit-taxxa;

Or. en

Emenda 18
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Fl-istess ħin, sabiex jiġi żgurat qafas trasparenti u komuni tal-Unjoni bbażat fuq il-valuri ta' referenza msemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 dwar il-proċedura ta' defiċit eċċessiv anness mat-TFUE u t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), infurzar aktar b'saħħtu li jsostni s-sorveljanza multilaterali jenħtieġ li jkun il-kontroparti meħtieġa ta' qafas ta' sorveljanza bbażat fuq ir-riskju li jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.	***imħassar***

Or. en

Emenda 19
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Premessa 7

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(7) Fl-istess ħin, sabiex jiġi żgurat qafas trasparenti u komuni tal-Unjoni bbażat fuq il-valuri ta' referenza msemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 dwar il-proċedura ta' defiċit eċċessiv anness mat-TFUE u t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), infurzar aktar b'saħħtu li jsostni s-sorveljanza multilaterali jenħtieġ li jkun il-kontroparti meħtieġa ta' qafas ta' sorveljanza bbażat fuq ir-riskju li jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.	(7) Fl-istess ħin, sabiex jiġi żgurat qafas trasparenti u komuni tal-Unjoni bbażat fuq il-valuri ta' referenza msemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 dwar il-proċedura ta' defiċit eċċessiv anness mat-TFUE u t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), infurzar aktar b'saħħtu ***u reali*** li jsostni s-sorveljanza multilaterali jenħtieġ li jkun il-kontroparti meħtieġa ta' qafas ta' sorveljanza bbażat fuq ir-riskju li jippermetti trajettorji fiskali speċifiċi għall-pajjiż.

Or. en

Emenda 20
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.	***imħassar***

Or. en

Emenda 21
René Repasi

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali	(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali

annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa ***fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa*** fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata ***mid-dħul*** mill-fondi tal-Unjoni***, in-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjat mil-limitu massimu tal-Unjoni b'limitu ta' 0,5 % tal-PDG, l-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad, u l-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241***. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

Or. en

Emenda 22
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa ***fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa***	(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun

ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

totalment rikonċiljata ***mid-dħul*** mill-fondi tal-Unjoni***, in-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjat mil-limitu massimu tal-Unjoni b'limitu ta' 0,25 % tal-PDG, l-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad, u l-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241***. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

Or. en

Emenda 23
Billy Kelleher, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-	(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni***, inkluż il-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-programmi tal-Unjoni***. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress

dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

Or. en

Emenda 24
Irene Tinagli

Proposta għal regolament
Premessa 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali***, jiġifieri n-nefqa netta mill-miżuri tad-dħul diskrezzjonali u li teskludi n-nefqa fuq l-imgħax kif ukoll in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mill-fondi tal-Unjoni***. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.	(8) Sabiex jiġi ssimplifikat il-qafas fiskali tal-Unjoni u tiżdied it-trasparenza, indikatur operazzjonali uniku ankrat fis-sostenibbiltà tad-dejn jenħtieġ li jservi bħala bażi għall-istabbiliment tal-perkors fiskali u għat-twettiq ta' sorveljanza fiskali annwali għal kull Stat Membru. Dak l-indikatur uniku jenħtieġ li jkun ibbażat fuq in-nefqa primarja netta ffinanzjata fil-livell nazzjonali ***kif definit fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***. Dan l-indikatur jippermetti l-istabbilizzazzjoni makroekonomika peress li ma huwiex affettwat mill-operat ta' stabbilizzaturi awtomatiċi, inklużi fluttwazzjonijiet tad-dħul u tan-nefqa barra mill-kontroll dirett tal-gvern.

Or. en

Emenda 25
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Il-proċedura ta' defiċit eċċessiv (EDP) għal ksur tal-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % tal-prodott domestiku gross (PDG) ("PDE bbażata fuq id-defiċit"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 hija element stabbilit sew tal-qafas ta' sorveljanza fiskali tal-Unjoni li kien effettiv fl-influwenzar tal-politika fiskali fl-Istati Membri.	***imħassar***

Or. en

Emenda 26
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 9

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(9) Il-proċedura ta' defiċit eċċessiv (EDP) għal ksur tal-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % tal-prodott domestiku gross (PDG) ("PDE bbażata fuq id-defiċit"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 hija element stabbilit sew tal-qafas ta' sorveljanza fiskali tal-Unjoni li kien effettiv fl-influwenzar tal-politika fiskali fl-Istati Membri.	(9) Il-proċedura ta' defiċit eċċessiv (EDP) għal ksur tal-valur referenzjarju tad-defiċit ta' 3 % tal-prodott domestiku gross (PDG) ("PDE bbażata fuq id-defiċit"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 hija element stabbilit sew tal-qafas ta' sorveljanza fiskali tal-Unjoni li kien effettiv fl-influwenzar tal-politika fiskali fl-Istati Membri lejn ***tnaqqis baġitarju, sottoinvestiment strutturali fis-servizzi pubbliċi u l-infrastrutturi pubbliċi, riformi li jimminaw il-protezzjoni u d-drittijiet soċjali***.

Or. en

Emenda 27
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Sabiex tissaħħaħ il-PDE għal ksur tal-kriterju tad-dejn ta' 60 % tal-PDG ("PDE bbażata fuq id-dejn"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12, l-enfasi jenħtieġ li tkun fuq it-tluq mill-perkors fiskali stabbilit mill-Kunsill skont ir-Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[23] .	***imħassar***
[23] Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' […] [dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali] (ĠU L …, …, p….).	

Or. en

Emenda 28
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Premessa 10

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(10) Sabiex tissaħħaħ il-PDE għal ksur tal-kriterju tad-dejn ta' 60 % tal-PDG ("PDE bbażata fuq id-dejn"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12, l-enfasi jenħtieġ li tkun fuq ***it-tluq*** mill-perkors fiskali stabbilit mill-Kunsill skont ir-Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[23].	(10) Sabiex tissaħħaħ il-PDE għal ksur tal-kriterju tad-dejn ta' 60 % tal-PDG ("PDE bbażata fuq id-dejn"), imsemmija fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12, l-enfasi jenħtieġ li tkun fuq ***devjazzjonijiet sinifikanti*** mill-perkors fiskali stabbilit mill-Kunsill skont ir-Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[23].
[23] Ir-Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' […] [dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali] (ĠU L …, …, p….).	[23] Ir-Regolament (UE) […] tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' […] [dwar il-koordinazzjoni effettiva tal-politiki ekonomiċi u s-sorveljanza baġitarja multilaterali] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 29
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) ***Abbażi tal-Artikolu 126(2) tat-TFUE, il-kriterju tad-defiċit jiġi ssodisfat ukoll meta l-eċċess fuq il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG ikun biss eċċezzjonali u temporanju u l-proporzjon jibqa' qrib il-valur referenzjarju. Għalhekk, ksur temporanju li jibqa' qrib il-valur referenzjarju jenħtieġ li ma jwassalx għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-defiċit jekk jirriżulta minn*** ċirkostanzi ***eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern*** b'impatt ***kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, ***li jinkludi*** reċessjoni ekonomika ***severa*** fl-Istat Membru konċernat.	(11) ***Meta jseħħu*** ċirkostanzi ***soċjali jew ekoloġiċi*** b'impatt ***konsiderevoli*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, ***jew*** reċessjoni ekonomika fl-Istat Membru konċernat, ***l-eċċess ta' defiċit primarju jenħtieġ li jitqies bħala eċċezzjonali***.

Or. en

Emenda 30
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 11

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(11) Abbażi tal-Artikolu 126(2) tat-TFUE, il-kriterju tad-defiċit jiġi ssodisfat ukoll meta l-eċċess fuq il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG ikun biss eċċezzjonali u temporanju u l-proporzjon jibqa' qrib il-valur referenzjarju. Għalhekk, ksur temporanju li jibqa' qrib il-valur referenzjarju jenħtieġ li ma jwassalx għall-	(11) Abbażi tal-Artikolu 126(2) tat-TFUE, il-kriterju tad-defiċit jiġi ssodisfat ukoll meta l-eċċess fuq il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG ikun biss eċċezzjonali u temporanju u l-proporzjon jibqa' qrib il-valur referenzjarju. Għalhekk, ksur temporanju li jibqa' qrib il-valur referenzjarju jenħtieġ li ma jwassalx għall-

ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-defiċit jekk jirriżulta minn ċirkostanzi eċċezzjonali ***barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, li jinkludi reċessjoni ekonomika severa fl-Istat Membru konċernat.	ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-defiċit jekk jirriżulta minn ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, li jinkludi reċessjoni ekonomika severa fl-Istat Membru konċernat.

Or. en

Emenda 31
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Barra minn hekk, f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, u wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill jistgħu jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	***imħassar***

Or. en

Emenda 32
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 12

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) Barra minn hekk, f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, u wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar	(12) Barra minn hekk, f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, u wara l-applikazzjoni tal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], ***jew fil-każ ta' investimenti rilevanti fis-servizzi pubbliċi, l-infrastrutturi pubbliċi, il-protezzjoni***

l-eżistenza ta’ defiċit eċċessiv.	***soċjali, l-azzjoni klimatika u l-protezzjoni tal-ambjent,*** il-Kummissjoni u l-Kunsill ***jenħtieġ li*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta’ defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 33
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) F’konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], ***il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista’ jippermetti lill-Istati*** Membri jiddevjaw ***mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak*** ir-Regolament f’każ ta’ reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta’ ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b’impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B’konsegwenza ta’ dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta’ PDE bbażata fuq id-dejn.	(13) F’konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], ***l-Istati*** Membri ***jistgħu*** jiddevjaw ***mit-trajettorja ta’ referenza li jistabbilixxu f’dak*** ir-Regolament f’każ ta’ reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta’ ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b’impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B’konsegwenza ta’ dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta’ PDE bbażata fuq id-dejn.

Or. en

Emenda 34
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f’isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) F’konformità mal-Artikoli 24 u 25	(13) F’konformità mal-Artikoli 24 u 25

tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak ir-Regolament f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali ***barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B'konsegwenza ta' dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.	tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak ir-Regolament f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B'konsegwenza ta' dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.

Or. en

Emenda 35
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Premessa 13

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(13) F'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak ir-Regolament f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. B'konsegwenza ta' dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.	(13) F'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill, wara rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jista' jippermetti lill-Istati Membri jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill skont dak ir-Regolament f'każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi, jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju ***jew meta l-Istati Membri jimplimentaw, f'perjodu ta' żmien definit, investimenti ġustifikabbli u strateġikament sinifikanti li jindirizzaw il-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif deskritt fl-Artikolu 12 tar-***

Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], u li jikkonformaw mar-riformi u l-investimenti deskritti fil-pjanijiet nazzjonali, inkluż dawk tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, il-Fondi ta' Koeżjoni, u strumenti ta' investiment futuri tal-UE mfassla biex jaqdu finijiet simili. B'konsegwenza ta' dan, tali devjazzjoni jenħtieġ li ma twassalx għall-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.

Or. en

Emenda 36
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis, bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida tad-dejn fl-Istat Membru kkonċernat. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti jenħtieġ li titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-	***imħassar***

Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

---

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 37
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis***, bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida tad-dejn fl-Istat Membru kkonċernat. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà*** tad-Dejn ***riċenti jenħtieġ li titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE***, il-Kummissjoni ***għandha*** tqis ***il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan*** jenħtieġ li ***jinkludi b'mod partikolari*** l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni bażitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' ***riformi strutturali u*** investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-	(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis ***il-fatturi rilevanti kollha bl-istess mod. Minbarra s-sostenibbiltà*** tad-dejn ***pubbliku***, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis l-iżviluppi ***kollha*** fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni bażitarja fuq perjodu ta' żmien medju, ***il-progress f'dawk li huma l-miri nazzjonali dwar l-impjieg, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar*** u l-implimentazzjoni ta' investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, ***il-parlamenti nazzjonali, ir-rappreżentanti tal-assoċjazzjonijiet tal-ħaddiema u*** l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa bażitarji nazzjonali], jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 38
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li ***tqis, bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida tad-dejn fl-Istat Membru kkonċernat. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti jenħtieġ li titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha*** tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji	(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 39
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis, bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida tad-dejn fl-Istat Membru kkonċernat. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti ***jenħtieġ li*** titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji	(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis, bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida tad-dejn fl-Istat Membru kkonċernat. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti ***tista'*** titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari ***l-isforzi fl-indirizzar tar-riskji fiskali relatati mal-klima u l-ħtiġijiet ta' investiment ekoloġiku, f'konformità mal-Patt Ekoloġiku Ewropew u l-miri klimatiċi tal-Unjoni biex jitnaqqsu l-emissjonijiet netti ta' gassijiet serra b'mill-inqas 55 % sal-2030 u tinkiseb newtralità klimatika sa mhux aktar tard mill-2050,*** l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u

nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

l-iżviluppi fil-pożizzjoni bażitarja fuq perjodu ta' żmien medju, u l-implimentazzjoni ta' riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa bażitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa bażitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta' […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa bażitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 40
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis***,*** ***bħala fattur rilevanti ewlieni, il-grad ta' sfida*** tad-dejn ***fl-Istat Membru kkonċernat***. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti jenħtieġ li titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b'mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta' żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni bażitarja fuq	(14) Meta tivvaluta l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni jenħtieġ li tqis li ***parti sinifikanti tad-dejn tal-Istati Membri hija illeġittima u toriġina minn politiki promossi mill-governanza ekonomika tal-UE bħal tnaqqis fit-taxxa u eżenzjonijiet tat-taxxa li jirriżultaw fi dħul fiskali aktar baxx; li d-dejn tal-Istati Membri jkun aktar baxx li ma kienx għall-obbligu impost fuqhom li jissellfu flus minn banek privati minflok direttament mill-BĊE, li jirriżulta f'kostijiet oġħla ta' servizz*** tad-dejn. Sfida sostanzjali tad-dejn pubbliku stabbilita skont l-aktar Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn riċenti jenħtieġ li titqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' PDE bħala regola. Billi, f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-

perjodu ta’ żmien medju, u l-implimentazzjoni ta’ riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

fatturi rilevanti l-oħrajn kollha, sa fejn dawn jaffettwaw b’mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat, dan jenħtieġ li jinkludi b’mod partikolari l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu ta’ żmien medju u l-iżviluppi fil-pożizzjoni baġitarja fuq perjodu ta’ żmien medju, u l-implimentazzjoni ta’ riformi strutturali u investiment. Sabiex tiżdied is-sjieda nazzjonali, l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti msemmija fl-Artikolu 8 tad-Direttiva tal-Kunsill [dwar l-oqfsa baġitarji nazzjonali][24] , jenħtieġ li jipprovdu opinjoni dwar il-fatturi rilevanti.

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta’ […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

[24] Id-Direttiva tal-Kunsill […] ta’ […] [li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri] (ĠU L …, …, p….).

Or. en

Emenda 41
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Sabiex jinżamm rendikont tad-devjazzjonijiet annwali attwali u ppjanati mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit fl-Anness IV tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi kont ta’ kontroll għal kull Stat Membru li jiġbor dawk id-devjazzjonijiet matul iż-żmien. L-informazzjoni fil-kont ta’ kontroll jenħtieġ li tkun il-bażi ta’ azzjonijiet ta’ infurzar, b’mod partikolari ta’ rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE wara devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta.	***imħassar***

Fl-istess ħin, il-grad ta' ambizzjoni tal-perkors tan-nefqa netta fil-pjan fiskali strutturali nazzjonali ta' terminu medju msemmi fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jenħtieġ li jiġi kkunsidrat meta tittieħed deċiżjoni dwar il-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn. B'mod partikolari, jekk il-perkors tan-nefqa netta tal-Istat Membru stabbilit mill-Kunsill ikun aktar ambizzjuż mit-trajettorja teknika fuq terminu medju mressqa mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-devjazzjoni mill-perkors ma tkunx sinifikanti meta titkejjel skont din it-trajettorja, il-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv jenħtieġ li jiġi evitat.

Or. en

Emenda 42
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Premessa 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(15) Sabiex jinżamm rendikont tad-devjazzjonijiet annwali attwali u ppjanati mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit fl-Anness IV tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi kont ta' kontroll għal kull Stat Membru li jiġbor dawk id-devjazzjonijiet matul iż-żmien. L-informazzjoni fil-kont ta' kontroll jenħtieġ li tkun il-bażi ta' azzjonijiet ta' infurzar, b'mod partikolari ta' rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE wara devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta. Fl-istess ħin, il-grad ta' ambizzjoni tal-perkors tan-nefqa netta fil-pjan fiskali strutturali nazzjonali ta' terminu medju msemmi fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jenħtieġ li jiġi kkunsidrat meta tittieħed deċiżjoni	(15) Sabiex jinżamm rendikont tad-devjazzjonijiet annwali attwali u ppjanati mill-perkors tan-nefqa netta kif stabbilit fl-Anness IV tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jenħtieġ li l-Kummissjoni tistabbilixxi kont ta' kontroll għal kull Stat Membru li jiġbor dawk id-devjazzjonijiet matul iż-żmien. L-informazzjoni fil-kont ta' kontroll jenħtieġ li tkun il-bażi ta' azzjonijiet ta' infurzar, b'mod partikolari ta' rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE wara devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa netta. Fl-istess ħin, il-grad ta' ambizzjoni tal-perkors tan-nefqa netta fil-pjan fiskali strutturali nazzjonali ta' terminu medju msemmi fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jenħtieġ li jiġi kkunsidrat meta tittieħed deċiżjoni

dwar il-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn. ***B'mod partikolari, jekk il-perkors tan-nefqa netta tal-Istat Membru stabbilit mill-Kunsill ikun aktar ambizzjuż mit-trajettorja teknika fuq terminu medju mressqa mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-devjazzjoni mill-perkors ma tkunx sinifikanti meta titkejjel skont din it-trajettorja, il-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv jenħtieġ li jiġi evitat.***	dwar il-ftuħ ta' PDE bbażata fuq id-dejn.

Or. en

Emenda 43
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-defiċit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi	***imħassar***

oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

Or. en

Emenda 44
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-defiċit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni*** jenħtieġ li ***jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE***.	(16) ***Meta Stat Membru, fi djalogu mal-Kummissjoni u mal-Kunsill, jiddefinixxi d-defiċit primarju bħala eċċessiv,*** jenħtieġ li ***jippreżenta spjegazzjoni ekonomika dettaljata, li tinkludi lista ta' investimenti li jsaħħu t-tkabbir u pjan baġitarju li jistabbilixxi l-għażliet ta' nefqa u dħul, biex jingħeleb***.

Or. en

Emenda 45
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-defiċit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 ***sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill***. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew ***li jibqa' f'livell prudenti***. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.	(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-defiċit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 ***jew iqiegħed id-defiċit tal-gvern ġenerali fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli lejn it-3 % tal-valur ta' referenza tal-PDG***. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew ***livell sostenibbli***. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

Or. en

Emenda 46
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-deficit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu ***tal-isforz*** meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.	(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-deficit tal-gvern estiż b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn imbabssar fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu ta' aġġustament fiskali ***strutturali primarju*** meħtieġ. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

Or. en

Emenda 47
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Premessa 16

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-deficit tal-gvern estiż b'mod durabbli	(16) Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jġib jew li jżomm id-deficit tal-gvern estiż b'mod durabbli

taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn ***imbabssar*** fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u l-Protokoll Nru 12 sal-iskadenza stabbilita mill-Kunsill. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE jenħtieġ li jiżgura wkoll progress suffiċjenti matul il-perjodu kopert mir-rakkomandazzjoni rigward it-tqegħid tal-proporzjon tad-dejn ***imbassar*** fuq perkors ta' tnaqqis b'mod plawżibbli ***u sostenibbli*** jew li jibqa' f'livell prudenti. Meta jistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE, il-Kunsill jenħtieġ li jiżgura wkoll li ma jkunx hemm konċentrazzjoni lejn tmiem il-perjodu tal-isforz meħtieġ ta' aġġustament fiskali. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva skont il-PDE fil-prinċipju jkun dak stabbilit oriġinarjament mill-Kunsill, filwaqt li titqies il-ħtieġa li tiġi kkoreġuta d-devjazzjoni minn dak il-perkors. F'każ li l-perkors oriġinali ma jibqax fattibbli, minħabba ċirkostanzi oġġettivi, il-Kummissjoni jenħtieġ li jkun jista' jistabbilixxi perkors differenti skont il-PDE.

Or. en

Emenda 48
Billy Kelleher, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Premessa 16a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(16a) Għal dawk is-snin meta d-defiċit mistenni jibqa' 'l fuq mill-valur ta' referenza, il-perkors ta' nefqa netta jenħtieġ li jkun konsistenti ma' tnaqqis effettiv annwali ta', bħala medja, 0,5 % tal-GDP tal-Istat Membru. Il-Kummissjoni se tistabbilixxi ċifra ta' aġġustament minimu annwali għal kull Stat Membru, u dawk iċ-ċifri se jaqgħu f'firxa ta' bejn 0,2 % u 0,8 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju. Meta

tiddeċiedi ċ-ċifra eżatta għal kull Stat Membru kull sena, il-Kummissjoni se tqis it-tkabbir ekonomiku tal-Unjoni kollha kemm hi u ta' dak l-Istat Membru, flimkien mal-aġġustamenti mgħoddija u l-aġġustamenti mbassra futuri tal-Istat Membru matul il-perjodu ta' korrezzjoni. B'dak il-mod, it-tnaqqis fid-defiċit se jvarja taħt jew 'il fuq minn mira ta' 0,5 % sabiex tiġi evitata l-proċiklikalità, filwaqt li tinżamm il-konformità mal-objettiv usa' ta' tnaqqis fid-defiċit peress li hemm obbligu li jkun hemm tnaqqis effettiv fid-defiċit ta', bħala medja, 0,5 % tal-PDG fis-sena. Matul perjodi ta' tkabbir ekonomiku qawwi, l-aġġustament minimu annwali jenħtieġ li jiġi stabbilit mill-Kummissjoni għal perċentwal ogħla minn 0,5 % u jenħtieġ li jseħħ l-oppost fi żminijiet ta' reċessjoni ekonomika. Meta twettaq il-kalkoli u l-valutazzjonijiet biex tistabbilixxi ċ-ċifra ta' aġġustament minimu, il-Kummissjoni se tqis ukoll it-tnaqqis fid-defiċit fis-snin preċedenti tal-perjodu u t-tnaqqis fid-defiċit li jifdal meħtieġ biex jiġi żgurat tnaqqis ta', bħala medja, 0,5 % tal-PDG sa tmiem il-perjodu ta' korrezzjoni. Għalhekk, meta tipprovdi ċ-ċifra ta' aġġustament minimu għal sena partikolari, il-Kummissjoni se tippreżenta wkoll l-istimi għaċ-ċifra ta' aġġustament minimu annwali matul is-snin li jifdal tal-perjodu ta' korrezzjoni. Il-Kummissjoni jenħtieġ li tinkorpora fil-valutazzjoni tagħha l-aħħar xenarju possibbli li fih tippersisti reċessjoni ekonomika sa tmiem il-perjodu u tivvaluta l-probabbiltà tagħha, sabiex tevita kwalunkwe backloading potenzjali.

Or. en

Emenda 49
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(17) ***Għall-Istati*** Membri taħt PDE***, il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni,*** jenħtieġ li ***jkompli jkun jista' jestendi*** l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv meta jistabbilixxi l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi ta' Stat Membru individwali u diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Tali estensjoni jenħtieġ li tirrikjedi li d-daqs ġenerali tax-xokk jaqbeż firxa normali, pereżempju, il-kostijiet tad-diżastri naturali jenħtieġ li jiġu antiċipati fi ħdan firxiet partikolari ta' valuri.	(17) ***L-Istati*** Membri taħt PDE jenħtieġ li ***jkomplu jkunu jistgħu jestendu*** l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv meta jistabbilixxu l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi ta' Stat Membru individwali u diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Tali estensjoni jenħtieġ li tirrikjedi li d-daqs ġenerali tax-xokk jaqbeż firxa normali, pereżempju, il-kostijiet tad-diżastri naturali jenħtieġ li jiġu antiċipati fi ħdan firxiet partikolari ta' valuri.

Or. en

Emenda 50
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Premessa 18

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(18) Id-dispożizzjonijiet speċifiċi tar-Regolament (KE) Nru 1467/97 relatati mal-kontribuzzjonijiet għas-sistemi tal-pensjonijiet tat-tieni pilastru jenħtieġ li jitħassru peress li l-perkors tan-nefqa netta stabbilit mill-Kunsill diġà jenħtieġ li jqis it-telf tad-dħul relatat ma' tali kontribuzzjonijiet.	***imħassar***

Or. en

Emenda 51
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u li jsaħħu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri. Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali, ir-rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li tradizzjonalment għandhom il-mandat jimmonitorjaw il-konformità mal-qafas nazzjonali, jenħtieġ li jiġi estiż għall-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni.	***imħassar***

Or. en

Emenda 52
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti ***wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u li jsaħħu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri.*** Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali***, ir-rwol tal-istituzzjonijiet fiskali*** indipendenti***, li tradizzjonalment għandhom il-mandat jimmonitorjaw il-konformità mal-qafas nazzjonali,*** jenħtieġ li ***jiġi estiż għall-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni***.	(19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti ***jenħtieġ li jkollhom bord pluralistiku u multidixxiplinari, li fih il-fehmiet tal-minoranza jkollhom rappreżentanza kif ukoll rappreżentanti tal-assoċjazzjonijiet tal-ħaddiema,*** sabiex ***verament*** tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali. ***Barra minn hekk, meta jintalbu mill-Istat Membru konċernat, tali istituzzjonijiet*** indipendenti jenħtieġ li ***jkunu responsabbli biex jipproduċu l-previżjonijiet u l-valutazzjonijiet tal-impatt meħtieġa għall-prattiki baġitarji***.

Or. en

Emenda 53
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Premessa 19

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u li jsaħħu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri. Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali, ir-rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li tradizzjonalment għandhom il-mandat jimmonitorjaw il-konformità mal-qafas nazzjonali, jenħtieġ li jiġi ***estiż*** għall-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni.	(19) L-istituzzjonijiet fiskali indipendenti wrew il-kapaċità tagħhom li jrawmu d-dixxiplina fiskali u li jsaħħu l-kredibbiltà tal-finanzi pubbliċi tal-Istati Membri. Sabiex tissaħħaħ is-sjieda nazzjonali, ir-rwol tal-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li tradizzjonalment għandhom il-mandat jimmonitorjaw il-konformità mal-qafas nazzjonali, jenħtieġ li jiġi ***adattat*** għall-qafas ta' governanza ekonomika tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 54
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(20) Jenħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ċari għat-tħassir ta' proċeduri ta' defiċit eċċessiv. It-tħassir jenħtieġ li jirrikjedi li d-defiċit jibqa' b'mod kredibbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 u, għal PDE bbażata fuq id-dejn, li l-Istat Membru juri konformità mal-perkors tan-nefqa netta skont il-PDE.	***imħassar***

Or. en

Emenda 55
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 20

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(20) ***Jenħtieġ li jiġu stabbiliti kundizzjonijiet ċari għat-tħassir*** ta' proċeduri ta' defiċit eċċessiv***. It-tħassir*** jenħtieġ li ***jirrikjedi li*** d-defiċit jibqa' b'mod kredibbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 u, għal PDE bbażata fuq id-dejn, ***li*** l-Istat Membru juri konformità mal-perkors tan-nefqa netta skont il-PDE.	(20) ***It-tħassir*** ta' proċeduri ta' defiċit eċċessiv jenħtieġ li ***b'mod partikolari jseħħ meta*** d-defiċit jibqa' b'mod kredibbli taħt il-valur referenzjarju ta' 3 % tal-PDG imsemmi fl-Artikolu 126(2) tat-TFUE u fil-Protokoll Nru 12 u, għal PDE bbażata fuq id-dejn, ***meta*** l-Istat Membru juri konformità mal-perkors tan-nefqa netta skont il-PDE.

Or. en

Emenda 56
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 21

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(21) Il-multi previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE jenħtieġ li ma jippreveduxammont minimu iżda jenħtieġ li jakkumulaw sakemm tittieħed azzjoni effettiva, sabiex jikkostitwixxu inċentiv reali għall-konformità mal-avviżi mogħtija lill-Istati Membri skont il-PDE f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	***imħassar***

Or. en

Emenda 57
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Premessa 21a (ġdida)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(21a) Rekord b'saħħtu ta' impenji u rata ta' implimentazzjoni ta' riformi u investimenti approvati fl-ambitu tal-Pjan għall-Irkupru u r-Reżiljenza tal-Istat Membru, kif ukoll fuq il-Ftehim ta' Sħubija tiegħu għall-Fondi ta' Koeżjoni, jenħtieġ li jitqies mill-Kummissjoni biex twaqqaf il-proposta tagħha lill-Kunsill li jissospendi l-impenji kollha jew parti minnhom jew il-pagamenti ta' dawn iż-żewġ strumenti kif iddikjarat fl-Artikolu 10(1) u l-Artikolu 19(7) tar-Regolament dwar il-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, rispettivament.

Or. en

Emenda 58
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) […] li temenda 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri. Flimkien, dawn jistabbilixxu qafas ta' governanza ekonomika riformat tal-Unjoni li jinkorpora fid-dritt tal-Unjoni s-sustanza tat-Titolu III "Patt Fiskali" tat-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza (TSKG) fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja[25] , f'konformità mal-Artikolu 16 tiegħu. Billi jibni fuq l-esperjenza bl-implimentazzjoni tat-TSKG mill-Istati Membri, il-pakkett iżomm l-	***imħassar***

orjentazzjoni tal-Patt Fiskali ta' terminu medju bħala għodda biex jinkisbu d-dixxiplina baġitarja u l-promozzjoni tat-tkabbir. Il-pakkett jinkludi dimensjoni msaħħa speċifika għall-pajjiż immirata lejn it-tisħiħ tas-sjieda nazzjonali, inkluż permezz ta' rwol aktar b'saħħtu għall-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li jibbaża fuq il-prinċipji komuni tal-Patt Fiskali proposti mill-Kummissjoni[26] f'konformità mal-Artikolu 3(2) tat-TSKG. L-analiżi tan-nefqa netta mill-miżuri ta' dħul diskrezzjonali għall-valutazzjoni ġenerali tal-konformità meħtieġa mill-Patt Fiskali hija stabbilita fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bħal fil-Patt Fiskali, devjazzjonijiet temporanji mill-pjan ta' terminu medju huma permessi biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bl-istess mod, f'każ ta' devjazzjonijiet sinifikanti mill-pjan ta' terminu medju, jenħtieġ li jiġu implimentati miżuri sabiex jiġu kkoreġuti d-devjazzjonijiet fuq perjodu ta' żmien definit. Il-pakkett isaħħaħ is-sorveljanza fiskali u l-proċeduri ta' infurzar biex jitwettaq l-impenn li jiġu promossi finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli. Għalhekk, ir-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika żżomm l-objettivi fundamentali tad-dixxiplina baġitarja u s-sostenibbiltà tad-dejn stabbiliti fit-TSKG.

---

[25] It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

[26] Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni fiskali".

Or. en

Emenda 59
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) […] li temenda 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri. ***Flimkien, dawn jistabbilixxu qafas ta' governanza ekonomika riformat tal-Unjoni li jinkorpora fid-dritt tal-Unjoni s-sustanza tat-Titolu III "Patt Fiskali" tat-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza (TSKG) fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja[25] , f'konformità mal-Artikolu 16 tiegħu. Billi jibni fuq l-esperjenza bl-implimentazzjoni tat-TSKG mill-Istati Membri, il-pakkett iżomm l-orjentazzjoni tal-Patt Fiskali ta' terminu medju bħala għodda biex jinkisbu d-dixxiplina baġitarja u l-promozzjoni tat-tkabbir.*** Il-pakkett jinkludi dimensjoni msaħħa speċifika għall-pajjiż immirata lejn it-tisħiħ tas-sjieda nazzjonali, inkluż ***permezz ta' rwol aktar b'saħħtu għall-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li jibbaża fuq il-prinċipji komuni tal-Patt Fiskali proposti mill-Kummissjoni[26] f'konformità mal-Artikolu 3(2) tat-TSKG. L-analiżi tan-nefqa netta mill-miżuri ta' dħul diskrezzjonali għall-valutazzjoni ġenerali tal-konformità meħtieġa mill-Patt Fiskali hija stabbilita fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bħal fil-Patt Fiskali, devjazzjonijiet temporanji mill-pjan ta' terminu medju huma permessi biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bl-istess mod, f'każ ta' devjazzjonijiet sinifikanti mill-pjan ta' terminu medju, jenħtieġ li jiġu***	(23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) […] li temenda 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri. Il-pakkett jinkludi dimensjoni msaħħa speċifika għall-pajjiż immirata lejn it-tisħiħ tas-sjieda nazzjonali, inkluż ***bil-fatt li jkunu l-Istati Membri li jiddeċiedu dwar l-għażliet fiskali tagħhom u jirrikjedu l-approvazzjoni parlamentari tiegħu***.

implimentati miżuri sabiex jiġu kkoreġuti d-devjazzjonijiet fuq perjodu ta' żmien definit. Il-pakkett isaħħaħ is-sorveljanza fiskali u l-proċeduri ta' infurzar biex jitwettaq l-impenn li jiġu promossi finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli. Għalhekk, ir-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika żżomm l-objettivi fundamentali tad-dixxiplina baġitarja u s-sostenibbiltà tad-dejn stabbiliti fit-TSKG.

---

[25] It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

[26] Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni fiskali".

[25] It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

[26] Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni fiskali".

Or. en

Emenda 60
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Premessa 23

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) […] li temenda 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri. ***Flimkien, dawn jistabbilixxu qafas ta' governanza ekonomika riformat tal-Unjoni li jinkorpora fid-dritt tal-Unjoni s-sustanza tat-Titolu III "Patt Fiskali" tat-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza (TSKG) fl-Unjoni***	(23) Dan ir-Regolament huwa parti minn pakkett flimkien mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] u d-Direttiva (UE) […] li temenda 2011/85/UE dwar ir-rekwiżiti għall-oqfsa baġitarji tal-Istati Membri.

Ekonomika u Monetarja[25] , f'konformità mal-Artikolu 16 tiegħu. Billi jibni fuq l-esperjenza bl-implimentazzjoni tat-TSKG mill-Istati Membri, il-pakkett iżomm l-orjentazzjoni tal-Patt Fiskali ta' terminu medju bħala għodda biex jinkisbu d-dixxiplina baġitarja u l-promozzjoni tat-tkabbir. Il-pakkett jinkludi dimensjoni msaħħa speċifika għall-pajjiż immirata lejn it-tisħiħ tas-sjieda nazzjonali, inkluż permezz ta' rwol aktar b'saħħtu għall-istituzzjonijiet fiskali indipendenti, li jibbaża fuq il-prinċipji komuni tal-Patt Fiskali proposti mill-Kummissjoni[26] f'konformità mal-Artikolu 3(2) tat-TSKG. L-analiżi tan-nefqa netta mill-miżuri ta' dħul diskrezzjonali għall-valutazzjoni ġenerali tal-konformità meħtieġa mill-Patt Fiskali hija stabbilita fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bħal fil-Patt Fiskali, devjazzjonijiet temporanji mill-pjan ta' terminu medju huma permessi biss f'ċirkostanzi eċċezzjonali fir-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Bl-istess mod, f'każ ta' devjazzjonijiet sinifikanti mill-pjan ta' terminu medju, jenħtieġ li jiġu implimentati miżuri sabiex jiġu kkoreġuti d-devjazzjonijiet fuq perjodu ta' żmien definit. Il-pakkett isaħħaħ is-sorveljanza fiskali u l-proċeduri ta' infurzar biex jitwettaq l-impenn li jiġu promossi finanzi pubbliċi sodi u sostenibbli u tkabbir sostenibbli. Għalhekk, ir-riforma tal-qafas ta' governanza ekonomika żżomm l-objettivi fundamentali tad-dixxiplina baġitarja u s-sostenibbiltà tad-dejn stabbiliti fit-TSKG.

---

[25] It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

[26] Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni

---

[25] It-Trattat dwar l-Istabbiltà, il-Koordinazzjoni u l-Governanza fl-Unjoni Ekonomika u Monetarja tat-2 ta' Marzu 2012.

[26] Il-Komunikazzjoni COM(2012) 342 final tal-20 ta' Ġunju 2012 tal-Kummissjoni "Prinċipji komuni dwar mekkaniżmi nazzjonali ta' korrezzjoni

fiskali”.

fiskali”.

Or. en

Emenda 61
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ***biex titħaffef u tiġi ċċarata l-implimentazzjoni*** tal-proċedura ta’ defiċit eċċessiv. L-objettiv tal-proċedura ta’ ***defiċit eċċessiv*** huwa li ***jiġu evitati defiċits eċċessivi tal-gvern u, jekk iseħħu, li tinkoraġġixxi ulterjorament il-korrezzjoni tagħhom, meta l-konformità mad-dixxiplina baġitarja tkun eżaminata abbażi tad-defiċit tal-gvern u l-kriterji tad-dejn tal-gvern***.	1. Dan ir-Regolament jistabbilixxi d-dispożizzjonijiet ***għas-sostituzzjoni*** tal-proċedura ta’ defiċit eċċessiv ***bi proċedura ta’ żbilanċ soċjali u proċedura ta’ emissjonijiet ta’ gassijiet serra eċċessivi. Barra minn hekk, joħloq il-possibbiltà li l-Istati Membri jimplimentaw miżuri anti-dumping unilaterali sabiex jirrimedjaw għat-titjib insuffiċjenti minn Stat Membru lejn il-miri soċjali jew ekoloġiċi tiegħu wara l-ftuħ ta’ proċedura ta’ żbilanċ soċjali jew proċedura ta’ emissjonijiet ta’ gassijiet serra eċċessivi.*** L-objettiv tal-proċedura ta’ ***żbilanċ soċjali*** huwa li ***tiġi evitata devjazzjoni eċċessiva mill-impenji u mill-miri stabbiliti fir-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva] bl-għan li jiġu ssodisfati d-drittijiet ekonomiċi u soċjali, b’riskju li jiġu pperikolati l-benessri individwali u l-koeżjoni soċjali fil-livell nazzjonali u jkun hemm effetti kollaterali fuq Stati Membri oħra. L-objettiv tal-proċeduri ta’ emissjonijiet ta’ gassijiet serra eċċessivi huwa li tiġi evitata devjazzjoni eċċessiva mill-issodisfar tal-impenji u tal-miri nazzjonali bħal dawk definiti fil-Pjanijiet Nazzjonali għall-Enerġija u l-Klima b’riskju li jiġi pperikolat l-ilħuq tal-għanijiet klimatiċi tal-UE.***

L-objettiv tal-miżuri anti-dumping huwa li jagħtu l-possibbiltà lill-Istati Membri jikkumpensaw għall-iżvantaġġi li jistgħu jseħħu mill-fatt li Stat Membru wieħed ma jilħaqx il-miri soċjali u ekoloġiċi tiegħu speċifiċi għall-pajjiż.

Or. en

Emenda 62
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Jekk Stat Membru jonqos milli jilħaq il-miri minimi tiegħu fir-rigward tal-issodisfar tad-drittijiet ekonomiċi u soċjali, dan jista' jiskatta Proċedura ta' Żbilanċ Soċjali, li biha l-Istati Membri huma meħtieġa jwettqu investimenti u riformi addizzjonali f'konformità ma' dawn l-objettivi, u li tippermetti lil Stati Membri oħra jieħdu miżuri protettivi kontra d-dumping soċjali f'każ li l-Istati Membri ma jagħmlux biżżejjed progress fil-proċedura.
	Jekk Stat Membru jonqos milli jilħaq il-miri minimi tiegħu fir-rigward tal-Pjanijiet Nazzjonali tiegħu għall-Enerġija u l-Klima, dan jista' jiskatta proċedura ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra eċċessiva, li biha l-Istat Membru se jkun meħtieġ iwettaq investimenti u riformi addizzjonali f'konformità ma' dawn l-objettivi, u li tippermetti lil Stati Membri oħra jinfurzaw miżuri protettivi kontra d-dumping ekoloġiku f'każ li l-Istati Membri ma jagħmlux biżżejjed progress fil-proċedura.
	Il-Proċedura ta' Żbilanċ Soċjali u l-proċedura ta' emissjonijiet ta' gassijiet

serra eċċessivi għandhom jiġu skattati biss wara votazzjoni tal-Parlament Ewropew.

Or. en

Emenda 63
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(aa) "trajettorja ta' referenza" tfisser it-trajettorja għall-bilanċ primarju li għandu jippreżenta kull Stat Membru, kif stabbilit fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;

Or. en

Emenda 64
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	***imħassar***

Or. en

Emenda 65
Paul Tang, Pedro Silva Pereira, Aurore Lalucq, Joachim Schuster

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta ***mid-dħul mit-taxxa,*** min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;

Or. en

Emenda 66
René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament*** (UE) ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]****;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, in-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mid-dħul mill-fondi tal-Unjoni, in-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjat mil-limitu massimu tal-Unjoni b'limitu ta' 0,5 % tal-PDG, l-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad, u l-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-**

Regolament (UE) ***2021/241***.

Or. en

Emenda 67
Margarida Marques, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament*** (UE) ***tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]****;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, *in-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mid-dħul mill-fondi tal-Unjoni, in-nefqa nazzjonali fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjat mil-limitu massimu tal-Unjoni b'limitu ta' 0,25 % tal-PDG, l-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad, u l-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-Regolament*** (UE) ***2021/241***;

Or. en

Emenda 68
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-

miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u*** minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	miżuri diskrezzjonali tad-dħul**,** minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]***. *Il-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza għandhom jiġu inklużi fil-kalkolu tan-nefqa netta***;

Or. en

Emenda 69
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Martin Hlaváček, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, il-kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-pjanijiet nazzjonali f'konformità mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/241, l-elementi ċikliċi tan-nefqa fuq il-benefiċċji tal-qgħad*** u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;

Or. en

Emenda 70
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]****;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern ***kollha*** netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mid-dħul mill-fondi tal-Unjoni***;

Or. en

Emenda 71
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]****;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern ***kollha*** netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mid-dħul mill-fondi tal-Unjoni***;

Or. en

Emenda 72
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1

Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul ***u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]****;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul***, in-nefqa ċiklika fuq il-qgħad u n-nefqa fuq programmi tal-Unjoni li tkun totalment rikonċiljata mid-dħul mill-fondi tal-Unjoni***;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Id-definizzjoni sħiħa għandha tkun fil-parti operattiva, mhux fl-anness.

Emenda 73
Irene Tinagli

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern ***netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit fl-Anness II, il-punt (a)*** tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern ***kif definita fl-Artikolu 2*** tar-Regolament (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;

Or. en

Emenda 74
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit ***fl-Anness II, il-punt (a) tar-Regolament*** (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;	(b) "nefqa netta" tfisser in-nefqa tal-gvern netta min-nefqa fuq l-imgħax, mill-miżuri diskrezzjonali tad-dħul u minn varjabbli baġitarji oħrajn barra mill-kontroll tal-gvern, kif definit ***fir-Regolament*** (UE) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill [dwar il-parti preventiva]*;

Or. en

Emenda 75
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) "trajettorja teknika" tfisser it-trajettorja netta min-nefqa mressqa mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva];	***imħassar***

Or. en

Emenda 76
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) "trajettorja ***teknika***" tfisser it-trajettorja netta min-nefqa mressqa ***mill-Kummissjoni f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***;	(c) "trajettorja ***ta' referenza***" tfisser it-trajettorja tan-nefqa netta mressqa ***minn kull Stat Membru u wara nnegozjata mal-Kummissjoni biex tipprovdi gwida lill-Istati Membri b'dejn pubbliku ogħla minn 60 % tal-valur referenzjarju tal-prodott domestiku gross (PDG) jew defiċit tal-gvern ogħla minn 3 % tal-valur referenzjarju tal-PDG meta jkunu qegħdin ifasslu l-pjanijiet fiskali strutturali nazzjonali tagħhom ta' terminu medju***;

Or. en

Emenda 77
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) "perkors tan-nefqa netta" tfisser it-trajettorja pluriennali għan-nefqa netta ta' Stat Membru kif stabbilit mill-Kunsill f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva];	***imħassar***

Or. en

Emenda 78
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) "perkors tan-nefqa netta" tfisser it-trajettorja pluriennali ***għan-nefqa*** netta ta' Stat Membru kif stabbilit mill-Kunsill f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva];	(d) "perkors tan-nefqa netta ***ffinanzjat fil-livell nazzjonali***" tfisser it-trajettorja pluriennali ***għat-tkabbir reali tan-nefqa*** netta ta' Stat Membru kif stabbilit mill-Kunsill f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva];

Or. en

Ġustifikazzjoni

Talba biex tiddaħħal "[i]ffinanzjat fil-livell nazzjonali" qabel il-kliem "perkors tan-nefqa netta" minħabba l-konsistenza ma' artikoli oħra. Inkella "perkors tan-nefqa netta" se tkun qarrieqa peress li tissuġġerixxi li nqisu n-nefqa kollha, anke dik iffinanzjata kompletament mid-dħul tal-UE. Huwa meħtieġ ukoll li jiġi ċċarat li dan jikkonċerna t-tkabbir tan-nefqa - mhux il-livell tagħha.

Emenda 79
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) "perkors tan-nefqa netta korrettiv" tfisser it-trajettorja pluriennali għan-nefqa netta kif mitlub mill-Kunsill skont l-Artikoli 3 u 5 ta' dan ir-Regolament wara deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv u ddefinita f'konformità mar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva];

Or. en

Emenda 80
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 1 – paragrafu 2 – punt e

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(e) "kont ta' kontroll" tfisser rekord tad-devjazzjonijiet akkumulati ta' Stat Membru tan-nefqa netta attwali mill-perkors tan-nefqa netta.	***imħassar***

Or. en

Emenda 81
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta ***l-Kunsill*** ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika ***severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi*** f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi ***eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern*** b'impatt ***kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi ***tal-Istat Membru konċernat,*** f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta ***l-Istat Membru konċernat*** ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi ***soċjali jew ekoloġiċi sinifikanti*** b'impatt ***konsiderevoli*** fuq il-finanzi pubbliċi f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 82
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun

f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi eċċezzjonali ***barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 83
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha	L-eċċess ta' defiċit tal-gvern 'il fuq mill-valur referenzjarju għandu jitqies bħala eċċezzjonali, f'konformità mal-Artikolu 126(2), it-tieni inċiż, il-punt (a), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha

kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, ***jew meta l-Istati Membri jimplimentaw, f'perjodu ta' żmien definit, investimenti ġustifikabbli u strateġikament sinifikanti li jindirizzaw il-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif deskritt fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], u li jikkonformaw mar-riformi u l-investimenti deskritti fil-pjanijiet nazzjonali, inkluż dawk tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, il-Fondi ta' Koeżjoni, u strumenti ta' investiment futuri tal-UE mfassla biex jaqdu finijiet simili*** f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].
	Or. en

Emenda 84
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minbarra dan, l-eċċess 'il fuq mill-valur ta' referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti ***mill-Kummissjoni*** jindikaw li d-defiċit se ***jaqa' taħt*** il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.	Minbarra dan, l-eċċess 'il fuq mill-valur ta' referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti ***mill-Istat Membru*** jindikaw li d-defiċit se ***jkun orjentat lejn*** il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.
	Or. en

Emenda 85
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ***se jaqa’ taħt*** il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.	Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni ***u mill-Istati Membri*** jindikaw li d-defiċit ***ikun fuq perkors ta’ tnaqqis lejn*** il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.

Or. en

Emenda 86
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f’isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit se jaqa’ taħt il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.	Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit se jaqa’ taħt il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew il-kundizzjonijiet ċikliċi*** msemmija fl-ewwel subparagrafu.

Or. en

Emenda 87
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit se jaqa’ taħt il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.	Minbarra dan, l-eċċess ’il fuq mill-valur ta’ referenza għandu jitqies bħala temporanju jekk il-previżjonijiet baġitarji kif previsti mill-Kummissjoni***, wara li tingħabar l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali rilevanti,*** jindikaw li d-defiċit se jaqa’ taħt il-valur referenzjarju wara t-tmiem tar-reċessjoni ekonomika severa jew iċ-ċirkostanzi eċċezzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu.

Or. en

Emenda 88
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b’pass sodisfaċenti f’konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	***imħassar***

Or. en

Emenda 89
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. ***Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk*** l-Istat Membru ***konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu***.	1a. L-Istat Membru ***għandu jippreżenta spjegazzjoni ekonomika dettaljata, li tinkludi lista ta' investimenti li jsaħħu t-tkabbir u pjan baġitarju li jistabbilixxi l-għażliet ta' nefqa u dħul, biex jingħeleb tali defiċit primarju eċċessiv***.

Or. en

Emenda 90
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat ***jirrispetta*** l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat ***isegwi f'firxa sostenibbli*** l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.

Or. en

Emenda 91
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu ***u l-kont ta' kontroll ma jaqbiżx il-limitu stabbilit fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 92
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti

f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.

f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu ***u l-kont ta' kontroll ma jaqbiżx il-limitu stabbilit fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 93
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu ***u l-kont ta' kontroll ma jaqbiżx il-limitu stabbilit fl-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 94
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu. ***Stat Membru jitqies li ma jirrispettax il-perkors tan-nefqa netta tiegħu jekk teżisti devjazzjoni sinifikanti f'konformità ma' [ĠU: jekk jogħġbok daħħal l-Artikolu rispettiv mill-parti preventiva].***

Or. en

Emenda 95
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu.	1a. Meta dan jaqbeż il-valur referenzjarju, il-proporzjon tad-dejn tal-gvern mal-prodott domestiku gross (PDG) għandu jitqies bħala li qiegħed jonqos biżżejjed u li qiegħed joqrob lejn il-valur referenzjarju b'pass sodisfaċenti f'konformità mal-Artikolu 126(2), il-punt (b), tat-TFUE jekk l-Istat Membru konċernat jirrispetta l-perkors tan-nefqa netta tiegħu. ***Stat Membru jitqies li ma jirrispettax il-perkors tan-nefqa netta tiegħu jekk teżisti devjazzjoni sinifikanti f'konformità mal-Artikolu XX tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].***

Or. en

Emenda 96
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 1aa (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1aa. Il-Bord Fiskali Ewropew għandu jelabora rapport annwali li jivvaluta l-Istati Membri li jkollhom defiċit tal-gvern 'il fuq mit-3 % tal-valur ta' referenza tal-PDG jew dejn pubbliku 'l fuq mis-60 % tal-valur ta' referenza tal-PDG. F'dan ir-rapport, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jivvaluta, b'mod partikolari, jekk id-defiċit eċċessiv jistax jitqies bħala eċċezzjonali u temporanju skont il-paragrafu 1, jekk tistax teżisti reċessjoni ekonomika severa msemmija fil-paragrafu 2, kif ukoll, il-fatturi kollha inklużi fil-paragrafu 3. Fir-rapport annwali tiegħu, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jinkludi wkoll opinjoni dwar jekk għandhiex tinfetaħ proċedura ta' defiċit eċċessiv għal Stat Membru partikolari. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Kummissjoni u għandu jsir pubbliku.

Or. en

Emenda 97
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta	2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta

jivvalutaw ***u jiddeċiedu dwar*** l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, ***jistgħu*** jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika ***severa*** bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta ***l-Kunsill*** jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità ***mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.	jivvalutaw l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, ***għandhom*** jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta ***l-Istat Membru konċernat*** jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità ***mal-paragrafu 1***.
	Or. en

Emenda 98
Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, ***jistgħu*** jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika severa bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, ***għandhom*** jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika severa***, investimenti rilevanti fis-servizzi pubbliċi, l-infrastrutturi pubbliċi, il-protezzjoni soċjali, l-azzjoni klimatika u l-protezzjoni tal-ambjent,*** bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].
	Or. en

Emenda 99
Esther de Lange

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, jistgħu jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika severa bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, jistgħu jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni ekonomika severa bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ***reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew l-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew l-eżistenza ta'*** ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 100
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, jistgħu jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni	2. Il-Kummissjoni u l-Kunsill, meta jivvalutaw u jiddeċiedu dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv f'konformità mal-Artikolu 126(3) sa (6) tat-TFUE, jistgħu jikkunsidraw eċċess 'il fuq mill-valur referenzjarju li jirriżulta minn reċessjoni

ekonomika severa bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].	ekonomika severa bħala eċċezzjonali skont it-tifsira tal-Artikolu 126(2), il-punt (a), tat-TFUE meta l-Kunsill jistabbilixxi l-eżistenza ta' ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi*** f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 101
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	***imħassar***

Or. it

Emenda 102
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

Il-kunċett ta' "fatturi rilevanti ewlieni" imur kontra l-objettiv tas-simplifikazzjoni tal-qafas ta' governanza, billi tiġi introdotta ġerarkija ġdida bejn fatturi rilevanti li ma kinux jeżistu fil-qafas ta' governanza attwali. Barra minn hekk, il-ftuħ tal-PDE "bħala regola" fil-każ ta' sfidi ta' dejn sostanzjali jintroduċi awtomatiċità li tinjora l-eżistenza ta' fatturi rilevanti oħra. Minbarra dan, din il-proposta twassal għal trattament mhux ugwali bejn l-Istati Membri, billi tpoġġi stigma speċifika fuq pajjiżi b'dejn kbir.

Emenda 103
Enikő Győri

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	***imħassar***

Or. en

Emenda 104
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis ***bħala fattur*** rilevanti ***ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat*** Membru konċernat. ***B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.***	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis***, bl-istess mod, il-fatturi*** rilevanti ***kollha kif indikati f'dak l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sa fejn jaffettwaw konsiderevolment il-valutazzjoni tas-sostenibbiltà tal-kriterji ta' defiċit primarju u dejn pubbliku tal-Istat*** Membru konċernat.

Or. en

Emenda 105
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ***ewlieni*** l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. ***B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala***	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti l-grad ta' sfidi tad-dejn***, id-diskrepanzi fl-investiment pubbliku nazzjonali u l-ħtiġijiet biex jinkisbu l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif iddikjarat fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti***

fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	***preventiva],*** fl-Istat Membru konċernat.

Or. en

Emenda 106
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. ***B'mod partikolari,*** meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont ***il-Monitoraġġ*** tas-Sostenibbiltà tad-Dejn ***l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ*** ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn ***fit-terminu medju*** fl-Istat Membru konċernat. Meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ***fit-terminu medju*** ta' dejn pubbliku skont ***l-Analiżi*** tas-Sostenibbiltà tad-Dejn ***imwettqa skont l-Artikolu 8 tar-Regolament [ĠU: jekk jogħġbok daħħal referenza għall-parti preventiva], il-ftuħ*** ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv ***għandu jsegwi*** bħala regola. ***Billi tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni tqis ir-rapport tal-Bord Fiskali Ewropew dwar il-valutazzjoni ta' defiċit eċċessiv fl-Istat Membru partikolari.***

Or. en

Emenda 107
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. ***B'mod partikolari,*** meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont ***il-Monitoraġġ*** tas-Sostenibbiltà tad-Dejn ***l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ*** ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn ***fit-terminu medju*** fl-Istat Membru konċernat. Meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ***fit-terminu medju*** ta' dejn pubbliku skont ***l-Analiżi*** tas-Sostenibbiltà tad-Dejn ***imwettqa skont l-Artikolu XX tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-ftuħ*** ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv ***għandu jsegwi*** bħala regola. ***Billi tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni tqis ir-rapport tal-Bord Fiskali Ewropew dwar il-valutazzjoni ta' defiċit eċċessiv fl-Istat Membru partikolari.***

Or. en

Emenda 108
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala ***fattur*** ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv ***bħala regola***.	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala ***l-fattur*** ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv. ***Meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis ir-rapport tal-Bord Fiskali Ewropew dwar il-valutazzjoni ta' defiċit eċċessiv fl-Istat***

Membru partikolari.

Or. en

Emenda 109
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. ***B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.***	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat.

Or. en

Emenda 110
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-

Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv ***bħala regola***.	Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li ***jista'*** jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 111
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ***ewlieni*** l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont ***il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti***, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont ***il-metodoloġija maqbula b'mod komuni***, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.

Or. en

Emenda 112
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod

partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala ***fattur ewlieni*** li ***jwassal*** għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala ***wieħed mill-fatturi*** li ***jwasslu*** għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.

Or. en

Emenda 113
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala ***fattur*** rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala ***l-fattur*** rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.

Or. en

Emenda 114
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi	Il-Kummissjoni, meta tħejji rapport skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni l-grad ta' sfidi

tad-dejn fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.	tad-dejn ***kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, fl-Istat Membru konċernat. B'mod partikolari, meta l-Istat Membru jiffaċċja sfidi sostanzjali ta' dejn pubbliku skont il-Monitoraġġ tas-Sostenibbiltà tad-Dejn l-aktar riċenti, dan għandu jitqies bħala fattur ewlieni li jwassal għall-ftuħ ta' proċedura ta' defiċit eċċessiv bħala regola.

Or. en

Emenda 115
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Barra minn hekk, meta tħejji r-rapport, il-Kummissjoni għandha tqis il-kundizzjonijiet ekonomiċi u soċjali tal-Istat Membru, b'mod partikolari l-progress f'dawk li huma l-miri nazzjonali dwar l-impjieg, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar. Ir-rapport se jkun jeħtieġ janalizza wkoll kif proċedura ta' defiċit eċċessiv taffettwa l-investimenti meħtieġa biex tinkiseb tranżizzjoni doppja ġusta.

Or. en

Emenda 116
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Bl-istess mod il-Kummissjoni għandha tqis bħala fattur ta' progress rilevanti ewlieni mill-Istat Membru fl-indirizzar ta' riskji fiskali relatati mal-klima u ħtiġijiet ta' investiment ekoloġiku, f'konformità mal-Patt Ekoloġiku tal-UE u l-miri klimatiċi tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 117
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tqis ***ukoll il-fatturi l-oħrajn kollha li huma rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat***.	***Barra minn hekk, meta tħejji r-rapport,*** il-Kummissjoni għandha tqis ***iċ-ċirkostanzi ekonomiċi u soċjali tal-Istat Membru fir-rigward tal-progress f'dawk li huma l-miri nazzjonali dwar l-impjieg, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar u l-miżuri li jimplimentaw id-Direttiva 2022/2041. Barra minn dan, ir-rapport jeħtieġ li jqis ukoll il-progress lejn il-prijoritajiet komuni kif imsemmi fl-Anness VI tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] bl-għan speċifiku li janalizza kif proċedura ta' defiċit eċċessiv taffettwa l-investimenti meħtieġa biex tippermetti tranżizzjoni tal-enerġija***.

Or. en

Emenda 118
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tqis ukoll il-fatturi l-oħrajn kollha li huma rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat.	Il-Kummissjoni għandha tqis ukoll il-fatturi l-oħrajn kollha li huma rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat. ***Il-fattur rilevanti ewlieni ta' sfidi sostanzjali fit-terminu medju ta' dejn pubbliku għandu jieħu preċedenza fuq fatturi rilevanti oħra. L-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fit-terminu medju għandhom jitqiesu biss bħala fattur rilevanti jekk id-distakk fl-output ikun aktar baxx minn -1,5 % tal-output potenzjali. L-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fit-terminu medju u l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament tiegħu għandhom jitqiesu biss bħala fattur rilevanti jekk l-Istat Membru konċernat ma jiffaċċjax sfidi sostanzjali fit-terminu medju ta' dejn pubbliku.***

Or. en

Emenda 119
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tqis ukoll il-fatturi l-oħrajn kollha li huma rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji	Il-Kummissjoni għandha tqis ukoll il-fatturi l-oħrajn kollha li huma rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji

tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat.	tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat. ***Il-fattur rilevanti ewlieni ta' sfidi sostanzjali fit-terminu medju ta' dejn pubbliku għandu jieħu preċedenza fuq fatturi rilevanti oħra. L-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fit-terminu medju għandhom jitqiesu biss bħala fattur rilevanti jekk id-distakk fl-output ikun aktar baxx minn -1,5 % tal-output potenzjali. L-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fit-terminu medju u l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament tiegħu għandhom jitqiesu biss bħala fattur rilevanti jekk l-Istat Membru konċernat ma jiffaċċjax sfidi sostanzjali fit-terminu medju ta' dejn pubbliku.***

Or. en

Emenda 120
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1
Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tqis ***ukoll*** il-fatturi ***l-oħrajn kollha li huma*** rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat.	Il-Kummissjoni għandha tqis il-fatturi rilevanti kif indikat fl-Artikolu 126(3) tat-TFUE, sakemm dawn jaffettwaw b'mod sinifikanti l-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn mill-Istat Membru konċernat.

Or. it

Emenda 121
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Il-Kummissjoni għandha tqis bħala fattur rilevanti ewlieni biex jiġi pprevenut il-ftuħ ta' PDE, it-twettiq u l-impenn mill-Istat Membru dwar l-implimentazzjoni tal-investimenti u r-riformi biex tindirizza l-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif iddikjarat fl-Artikolu 12f tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], iżda wkoll ir-riformi u l-investimenti impenjati fil-pjanijiet nazzjonali tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, il-Fondi ta' Koeżjoni u l-istrumenti ta' investimenti futuri tal-UE li għandhom l-istess skop.

Or. en

Emenda 122
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 2a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Barra minn hekk, bl-għan li jiġu identifikati riskji u diffikultajiet fil-konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni Ewropea għandha tistieden lis-sħab soċjali biex joffru l-fehmiet tagħhom dwar is-sitwazzjoni soċjoekonomika fl-Istat Membru.

Or. en

Emenda 123
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu medju ta' żmien, b'mod partikolari l-iżviluppi fl-inflazzjoni u l-iżviluppi ċikliċi ***meta mqabbla mas-suppożizzjonijiet sottostanti għall-perkors tan-nefqa netta***;	(a) l-iżviluppi fil-pożizzjoni ekonomika fuq perjodu medju ta' żmien, b'mod partikolari l-iżviluppi fl-inflazzjoni u l-iżviluppi ċikliċi;

Or. en

Emenda 124
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien***, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-***	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien***;***

daqs tad-devjazzjoni;

Or. en

Emenda 125
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva***], b'mod partikolari jekk il-bilanċ tal-kont ta' kontroll ikun aktar minn 0,3 % tal-PDG f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni***. Sabiex jiġu ssalvagwardjati l-proprjetajiet kontroċikliċi tal-perkors tan-nefqa, tkabbir ekonomiku f'livell ogħla minn dak antiċipat, nefqa fuq l-imgħax aktar baxxa milli mistennija, kwalunkwe nefqa u dħul mhux mistennija jew aġġustamenti tal-fluss tal-istokk favorevoli fil-proporzjon tad-dejn tal-gvern, b'rabta mal-previżjonijiet sottostanti tal-perkors tan-nefqa netta, ma għandhomx jitqiesu bħala fatturi rilevanti meta tiġi vvalutata l-***

eżistenza ta' defiċit eċċessiv abbażi ta' devjazzjonijiet mill-perkors tan-nefqa netta f'konformità mal-paragrafu 1a;

Or. en

Emenda 126
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], ***b'mod partikolari jekk il-bilanċ tal-kont ta' kontroll ikun aktar minn 0,3 % tal-PDG f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni; ***Sabiex jiġu ssalvagwardjati l-proprjetajiet kontroċikliċi tal-perkors tan-nefqa, tkabbir ekonomiku f'livell ogħla minn dak antiċipat, nefqa fuq l-imgħax aktar baxxa milli mistennija, kwalunkwe nefqa u dħul mhux mistennija jew aġġustamenti tal-fluss tal-istokk favorevoli fil-proporzjon tad-dejn tal-gvern, b'rabta mal-previżjonijiet sottostanti tal-perkors tan-***

nefqa netta, ma għandhomx jitqiesu bħala fatturi rilevanti meta tiġi vvalutata l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv abbażi ta' devjazzjonijiet mill-perkors tan-nefqa netta f'konformità mal-paragrafu 1a;

Or. en

Emenda 127
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni***. Sabiex jiġu ssalvagwardjati l-proprjetajiet kontroċikliċi tal-perkors tan-nefqa, tkabbir ekonomiku f'livell ogħla minn dak antiċipat, nefqa fuq l-imgħax aktar baxxa milli mistennija, kwalunkwe nefqa u dħul mhux mistennija jew aġġustamenti tal-fluss tal-istokk favorevoli fil-proporzjon tad-dejn tal-gvern, b'rabta mal-previżjonijiet sottostanti tal-perkors tan-nefqa netta, ma għandhomx jitqiesu bħala fatturi rilevanti meta tiġi vvalutata l-***

eżistenza ta' defiċit eċċessiv abbażi ta' devjazzjonijiet mill-perkors tan-nefqa netta f'konformità mal-paragrafu 1a;

Or. en

Emenda 128
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, ***f'termini annwali u kumulattivi*** kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Meta jkun rilevanti***, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet baġitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, jekk id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, ***huwiex mill-inqas 0,5 % tal-PDG f'sena waħda jew mill-inqas 0,25 % tal-PDG bħala medja fis-sena f'sentejn konsekuttivi,*** kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Meta l-perkors tan-nefqa netta jkun aktar eżiġenti mit-trajettorja teknika***, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;

Or. en

Emenda 129
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;***	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 130
Billy Kelleher, Stéphanie Yon-Courtin, Valérie Hayer

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-	(b) l-iżviluppi fil-pożizzjonijiet bażitarji fuq perjodu medju ta' żmien, inkluż, b'mod partikolari, id-daqs tad-devjazzjoni attwali mill-perkors tan-nefqa netta, f'termini annwali u kumulattivi kif imkejla mill-kont ta' kontroll, u l-punt sa fejn id-devjazzjoni hija dovuta għal reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-

euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Meta jkun rilevanti, għandha titqies ukoll id-devjazzjoni mqabbla mat-trajettorja teknika meta jiġi kkunsidrat id-daqs tad-devjazzjoni;***	euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi jew għal ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikoli 24 u 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 131
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern ***u l-finanzjament*** tagħha, u l-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, id-denominazzjoni tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti;	(c) l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern ***b'enfasi fuq il-finanzjament*** tagħha, ***b'mod partikolari n-nefqa fuq ir-rata tal-imgħax bħala sehem tal-PDG,*** il-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, id-denominazzjoni tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti***, kif ukoll is-sehem ta' kredituri domestiċi għaż-żona tal-euro***;

Or. en

Emenda 132
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-evoluzzjoni ***tal-pożizzjoni*** tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament ***tagħha***, u l-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, ***id-denominazzjoni*** tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti;	(c) l-evoluzzjoni ***tal-istokk*** tad-dejn tal-gvern***, iżda wkoll il-pożizzjoni*** u l-finanzjament ***tiegħu***, ***inkluż appoġġ temporanju possibbli mill-BĊE stabbilit,*** u l-fatturi ta' riskju relatati, ***inkluż*** b'mod partikolari ***l-istruttura tad-dejn,*** l-istruttura tal-maturità, ***u d-denominazzjoni*** tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti;

Or. en

Emenda 133
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt c

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(c) l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament tagħha, u l-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, id-denominazzjoni tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti;	(c) l-evoluzzjoni tal-pożizzjoni tad-dejn tal-gvern u l-finanzjament tagħha, u ***l-previżjoni għal-livelli tad-dejn, filwaqt li jitqiesu*** l-fatturi ta' riskju relatati, b'mod partikolari l-istruttura tal-maturità, id-denominazzjoni tal-munita tad-dejn u l-obbligazzjonijiet kontinġenti;

Or. en

Emenda 134
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt ca (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ca) il-progress fl-indirizzar ta' diskrepanzi fl-investiment pubbliku nazzjonali f'allinjament mal-prijoritajiet tal-Unjoni kif iddikjarat fl-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], filwaqt li jiġi rikonoxxut li dawn l-investimenti għandhom rwol kruċjali fl-appoġġ tal-issodisfar tal-objettivi tal-Unjoni u jiġi żgurat tkabbir u stabbiltà finanzjarja sostenibbli u inklużivi;

Or. en

Emenda 135
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inklużi, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inklużi dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni ta' investimenti diġà għandha titqies fil-perkors tan-nefqa netta.

Emenda 136
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	***imħassar***

Or. en

Ġustifikazzjoni

L-implimentazzjoni ta' investimenti diġà għandha titqies fil-perkors tan-nefqa netta.

Emenda 137
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' ***riformi u*** investimenti inkluż, b'mod partikolari, ***il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki*** biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	(d) l-implimentazzjoni ta' investimenti inkluż, b'mod partikolari, ***il-politiki*** biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.

Or. en

Emenda 138
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni, ***il-Patt Ekoloġiku tal-UE,*** inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, ***il-miżuri li għandhom jittieħdu f'każ ta' progress insuffiċjenti lejn l-ilħuq ta' miri applikabbli f'konformità mal-Istati Membri li jirrapportaw il-prestazzjoni tal-oqfsa baġitarji fl-ambitu tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]*** u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.

Or. en

Emenda 139
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u	(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u

investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni ***u l-Pilastru Ewropew tad-Drittijiet Soċjali,*** inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, ***il-Fondi ta' Koeżjoni u l-istrumenti ta' investimenti tal-UE li għandhom l-istess skop***, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.

Or. en

Emenda 140
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex ***tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir*** u ***għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU***, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex ***jiġu implimentati t-tkabbir*** u ***l-impjiegi***, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali. ***Se jitqies ukoll in-nuqqas ta' implimentazzjoni ta' riformi u investimenti.***

Or. en

Emenda 141
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1

Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex ***tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir*** u ***għall-impjiegi*** tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex ***jiġu implimentati t-tkabbir*** u ***l-impjiegi***, u l-kwalità ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali. ***Se titqies ukoll in-nuqqas ta' implimentazzjoni ta' riformi u investimenti.***

Or. en

Emenda 142
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt d

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, ***u l-kwalità*** ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali.	(d) l-implimentazzjoni ta' riformi u investimenti inkluż, b'mod partikolari, il-politiki għall-prevenzjoni u l-korrezzjoni ta' żbilanċi makroekonomiċi eċċessivi u l-politiki biex tiġi implimentata l-istrateġija komuni għat-tkabbir u għall-impjiegi tal-Unjoni inkluż dawk appoġġati minn NextGenerationEU, ***il-kwalità*** ġenerali tal-finanzi pubbliċi, b'mod partikolari l-effettività tal-oqfsa baġitarji nazzjonali***, l-investimenti strateġiċi nazzjonali fit-tul u l-investimenti ta' sħubija pubblika-privata***. ***Se titqies ukoll in-nuqqas ta' implimentazzjoni ta' riformi u investimenti.***

Or. en

Emenda 143
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) il-kwalità tan-nefqa fl-investiment f'konformità mal-prijoritajiet ta' politika ewlenin komuni tal-Unjoni f'konformità mal-Anness VI tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 144
Esther de Lange, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(da) Meta jkun applikabbli, investiment mill-gvern temporanju fid-difiża ogħla mill-medja meta mqabbel mal-medja matul il-perjodu ta' erba' snin qabel il-pjan.

Or. en

Emenda 145
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d a) Meta jkun applikabbli, investiment mill-gvern temporanju fid-difiża ogħla mill-medja meta mqabbel mal-medja matul il-perjodu ta' erba' snin qabel il-pjan.

Or. en

Emenda 146
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3 – punt da (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(d a) l-investimenti li jsiru fid-difiża biex tiġi żgurata awtonomija strateġika miftuħa u fit-tranżizzjoni ekoloġika biex jintlaħqu l-għanijiet klimatiċi;

Or. en

Ġustifikazzjoni

Minħabba l-investimenti kbar li jkunu meħtieġa biex jintlaħqu l-għanijiet klimatiċi tal-UE tagħna u biex tiġi żgurata awtonomija strateġika miftuħa f'termini ta' difiża matul dawn iż-żminijiet ta' kriżi.

Emenda 147
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali ***u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika*** tal-Unjoni***. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi*** rilevanti.	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali***, l-ilħuq tal-prijoritajiet komuni tal-UE*** tal-Unjoni***, id-daqs tal-investiment pubbliku impenjat biex jiġu indirizzati l-prijoritajiet imsemmija fl-Artikolu 12ba) tar-Regolament (KE) Nru 1466/97 u kwalunkwe fattur*** rilevanti ***ieħor barra mill-kontroll tal-Istat Membru***.
	Or. en

Emenda 148
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita ***lil kwalunkwe fattur ieħor*** li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv ***il-konformità mal-kriterji*** tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita ***lill-fatturi kollha*** li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv ***is-sostenibbiltà*** tad-defiċit ***primarju*** u tad-dejn ***pubbliku*** u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq

tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni. ***L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi rilevanti.***	tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni.

Or. en

Emenda 149
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. ***F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni.*** L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi rilevanti.	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi rilevanti.

Or. en

Emenda 150
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1

Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni ***tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu*** dwar il-fatturi rilevanti.	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni dwar il-fatturi rilevanti***, iżda wkoll l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà biex tintlaħaq konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament, ta':*** ***(i) il-parlament nazzjonali tal-Istat ikkonċernat;*** ***(ii) ir-rappreżentanti tal-assoċjazzjonijiet tal-ħaddiema;*** ***(iii) l-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali.***

Or. en

Emenda 151
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-

Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali ***u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni***. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu ***dwar il-fatturi rilevanti***.	Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu ***u l-EFB***.

Or. en

Emenda 152
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi rilevanti.	Il-Kummissjoni għandha tagħti kunsiderazzjoni xierqa u espliċita lil kwalunkwe fattur ieħor li, fl-opinjoni tal-Istat Membru konċernat huwa rilevanti sabiex tiġi vvalutata b'mod komprensiv il-konformità mal-kriterji tad-defiċit u tad-dejn u li l-Istat Membru jkun ressaq quddiem il-Kunsill u l-Kummissjoni. F'dak il-kuntest, għandha tingħata kunsiderazzjoni partikolari lill-kontribuzzjonijiet finanzjarji għat-trawwim tas-solidarjetà internazzjonali u għall-ilħuq tal-għanijiet ta' politika tal-Unjoni***, bħaż-żieda fin-nefqa tad-difiża minħabba theddida diretta fil-fruntieri tal-UE***. L-opinjoni ppreżentata lill-Kummissjoni mill-Istat Membru konċernat għandha tinkludi l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti

nazzjonali tiegħu dwar il-fatturi rilevanti.

Or. en

Emenda 153
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 4a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Fir-rapport tagħha skont l-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha tqis il-valutazzjoni indipendenti tal-aħħar previżjoni makroekonomika u baġitarja tal-Kummissjoni, il-konformità mal-kriterju tad-defiċit u tad-dejn flimkien ma' fatturi rilevanti li jaffettwaw l-iżvilupp tal-baġit fl-Istat Membru. Tali valutazzjoni għandha ssir pubblika mill-Bord Fiskali Ewropew. Fir-rapport tagħha, il-Kummissjoni għandha tispjega kwalunkwe differenza mill-valutazzjoni tal-Bord Fiskali Ewropew.

Or. en

Emenda 154
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	3a. Wara r-rapport tal-Kummissjoni msemmi fil-paragrafu 3, l-Istat Membru għandu jkollu s-setgħa, fl-osservazzjonijiet imressqa skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, u jista' jipproponi pjan

ta' rettifika biex jikkonforma mal-perkors tan-nefqa netta tiegħu.

Or. en

Emenda 155
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha***, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni***.	Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha.

Or. en

Emenda 156
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha***, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni.***	Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha***,***

Or. en

Emenda 157
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni.	Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni. ***Il-valutazzjoni se tispeċifika biċ-ċar liema fatturi jitqiesu bħala aggravanti jew mitiganti u, meta rilevanti, tispeċifika biċ-ċar id-differenzi fil-piż attribwit għal kull fattur rilevanti.*** ***Madankollu, dawk il-fatturi għandhom jitqiesu fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbażi tal-kriterju tad-dejn biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel ma jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-dejn tal-gvern ġenerali jibqa' qrib il-valur referenzjarju ta' 60 % tal-PDG u d-devjazzjoni mill-perkors tan-nefqa stabbilit mill-Kunsill tkun limitata — tiġi ssodisfata b'mod sħiħ.***

Or. en

Emenda 158
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni.	Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni. ***Il-valutazzjoni se tispeċifika biċ-ċar liema fatturi jitqiesu bħala aggravanti jew mitiganti u, meta rilevanti, tispeċifika biċ-ċar id-differenzi fil-piż attribwit għal kull fattur rilevanti.***

Or. en

Emenda 159
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni.	Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jagħmlu valutazzjoni ġenerali bilanċjata tal-fatturi rilevanti kollha, speċifikament il-limitu sa fejn dawn jaffettwaw il-valutazzjoni tal-konformità mal-kriterji tad-defiċit u/jew tad-dejn bħala fatturi ta' aggravazzjoni jew ta' mitigazzjoni. ***Fil-valutazzjoni globali tagħhom, kemm il-Kunsill kif ukoll il-Kummissjoni għandhom jispjegaw kwalunkwe differenza mill-valutazzjoni tal-Bord Fiskali Ewropew.***

Or. en

Emenda 160
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta jivvalutaw il-konformità abbażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, għandhom jitqiesu dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni rigward l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv kif previst fl-Artikolu 126(4), (5) u (6) tat-TFUE biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel ma jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-defiċit tal-gvern estiż jibqa' qrib il-valur referenzjarju u l-eċċess tiegħu 'il fuq mill-valur referenzjarju jkun temporanju — tiġi ssodisfata b'mod sħiħ.	***imħassar***

Or. en

Emenda 161
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta jivvalutaw il-konformità abbażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, għandhom jitqiesu dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni rigward l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv kif previst fl-Artikolu 126(4), (5) u (6) tat-TFUE biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel ma jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-defiċit tal-gvern estiż jibqa' qrib il-valur	***imħassar***

referenzjarju u l-eċċess tiegħu ’il fuq mill-valur referenzjarju jkun temporanju — tiġi ssodisfata b’mod sħiħ.

Or. en

Emenda 162
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f’isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Meta jivvalutaw il-konformità abbażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, għandhom jitqiesu dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni rigward l-eżistenza ta’ defiċit eċċessiv kif previst fl-Artikolu 126(4), (5) u (6) tat-TFUE ***biss jekk il-kundizzjoni doppja tal-prinċipju ġenerali — li, qabel ma jitqiesu dawn il-fatturi rilevanti, id-defiċit tal-gvern estiż jibqa’ qrib il-valur referenzjarju u l-eċċess tiegħu ’il fuq mill-valur referenzjarju jkun temporanju — tiġi ssodisfata b’mod sħiħ***.	Meta jivvalutaw il-konformità abbażi tal-kriterju tad-defiċit, jekk il-proporzjon tad-dejn tal-gvern għall-PDG jaqbeż il-valur referenzjarju, għandhom jitqiesu dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni rigward l-eżistenza ta’ defiċit eċċessiv kif previst fl-Artikolu 126(4), (5) u (6) tat-TFUE.

Or. en

Emenda 163
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Madanakollu, għandu jittieħed kont ta' dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbażi tal-kriterju tad-dejn.	***imħassar***

Or. en

Emenda 164
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 4 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Madanakollu, għandu jittieħed kont ta' dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbażi tal-kriterju tad-dejn.	***imħassar***

Or. en

Emenda 165
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 3 – subparagrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Madanakollu, għandu jittieħed kont ta' dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbażi tal-kriterju tad-dejn.	Għandu jittieħed kont ta' dawk il-fatturi fil-passi li jwasslu għad-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv meta tiġi vvalutata l-konformità abbażi tal-kriterju tad-dejn.

Or. en

Emenda 166
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri ***jitħallew*** jiddevjaw ***mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha*** skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri ***jiddeċiedu li*** jiddevjaw ***mit-trajettorja ta' referenza tagħhom f'konformità mal-paragrafu 1*** skont l-Artikolu 24 ***u l-Artikolu 25*** tar-Regolament (UE) [dwar il-preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***għandhom*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 167
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], ***jew fil-każ ta' ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru kkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 25***

tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***għandhom*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 168
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***għandhom*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 169
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta

tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***għandhom*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 170
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***jistgħu*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, ***għandhom*** jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 171
Markus Ferber

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, jistgħu jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, jistgħu jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv ***għall-perjodu speċifikat mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 172
Caroline Nagtegaal, Nicola Beer, Engin Eroglu

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, jistgħu jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv.	5. Meta l-Istati Membri jitħallew jiddevjaw mill-perkors tan-nefqa netta tagħhom fil-każ ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha skont l-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kummissjoni u l-Kunsill, fil-valutazzjoni tagħhom, jistgħu jiddeċiedu li ma jikkonkludux dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv ***għall-perjodu speċifikat mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 173
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza. ***Madanakollu, dawk il-fatturi rilevanti ma għandhomx jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi whud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";***	Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza.

Or. en

Emenda 174
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-	Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-

Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza. ***Madanakollu, dawk il-fatturi rilevanti ma għandhomx jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi whud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";***	Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza.
	Or. en

Emenda 175
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari ***fl-istabbiliment ta' skadenza*** għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-	Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari ***fl-iskadenza maqbula mal-Istat Membru*** għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-

iskadenza. ***Madanakollu,*** dawk il-fatturi rilevanti ***ma għandhomx*** jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";	iskadenza. Dawk il-fatturi rilevanti ***għandhom ukoll*** jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";

Or. en

Emenda 176
Isabel Benjumea Benjumea, José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu – punt 1
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 2 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza. Madanakollu, dawk il-fatturi rilevanti ma għandhomx jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";	Jekk il-Kunsill, filwaqt li jaġixxi skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv fi Stat Membru, il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom, fil-passi proċedurali sussegwenti ta' dak l-Artikolu tat-TFUE, jikkunsidraw il-fatturi rilevanti msemmija fil-paragrafu 3 ***u 3a*** ta' dan l-Artikolu, billi dawn jaffettwaw is-sitwazzjoni tal-Istat Membru konċernat, inkluż kif speċifikat fl-Artikolu 5(2) ta' dan ir-Regolament, b'mod partikolari fl-istabbiliment ta' skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv u eventwalment fl-estensjoni ta' dik l-iskadenza. Madanakollu, dawk il-fatturi rilevanti ma għandhomx jiġu kkunsidrati għad-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE dwar it-tħassir ta' xi wħud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew tad-deċiżjonijiet kollha skont l-Artikolu 126(6) sa (9) u (11) tat-TFUE.";

Or. en

Emenda 177
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 1a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 2a

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(1a) L-Artikolu 2a huwa sostitwit b'dan li ġej:
Artikolu 2a	Artikolu 2a
1. Bl-iskop li jitjieb id-djalogu bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, u bl-iskop li jkunu żgurati aktar trasparenza u responsabbiltà politika, il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-President tal-Kunsill, lill-Kummissjoni u, fejn ikun xieraq, lill-President tal-Kunsill Ewropew jew lill-President tal-Eurogroup sabiex jidhru quddiem il-kumitat biex jiddiskutu d-deċiżjoni tal-Kunsill taħt l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill taħt l-Artikolu 126(7) tat-TFUE, avviżi taħt l-Artikolu 126(9) tat-TFUE u deċiżjonijiet tal-Kunsill meħuda skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE.	1. Bl-iskop li jitjieb id-djalogu bejn l-istituzzjonijiet tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, u bl-iskop li jkunu żgurati aktar trasparenza u responsabbiltà politika, il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' jistieden lill-President tal-Kunsill, lill-Kummissjoni u, fejn ikun xieraq, lill-President tal-Kunsill Ewropew jew lill-President tal-Eurogroup sabiex jidhru quddiem il-kumitat biex jiddiskutu d-deċiżjoni tal-Kunsill taħt l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill taħt l-Artikolu 126(7) tat-TFUE, avviżi taħt l-Artikolu 126(9) tat-TFUE u deċiżjonijiet tal-Kunsill meħuda skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE.
Il-Kunsill ***huwa mistenni*** li, bħala regola, ***jsegwi*** r-rakkomandazzjonijiet u l-proposti tal-Kummissjoni jew ***jispjega l-pożizzjoni tiegħu b'mod pubbliku***.	***1a. Meta l-Kunsill iqis li jieħu azzjoni skont l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE, l-avviżi skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, jew il-Kunsill iqis li jieħu deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE, ma għandux jagħmel dan mingħajr ma l-ewwel jikseb vot ta' kunsens mill-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew.***
	Il-Kunsill ***u l-Parlament Ewropew huma mistennija*** li, bħala regola, ***jsegwu*** r-rakkomandazzjonijiet u l-proposti tal-Kummissjoni jew ***jispjegaw il-pożizzjoni tagħhom f'seduta pubblika***.

Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' joffri l-opportunità lill-Istat Membru kkonċernat minn dawn id-deċiżjonijiet, rakkomandazzjonijiet jew avviżi sabiex jipparteċipa fi skambju ta' opinjonijiet.	.Il-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew jista' joffri l-opportunità lill-Istat Membru kkonċernat minn dawn id-deċiżjonijiet, rakkomandazzjonijiet jew avviżi sabiex jipparteċipa fi skambju ta' opinjonijiet.
2. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lill-Parlament Ewropew rigward l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament b'mod regolari.	2. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lill-Parlament Ewropew rigward l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament b'mod regolari.

Or. en

Emenda 178
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fi żmien ġimagħtejn mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE. ***L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandha ssir pubblika.***	1. Fi żmien ġimagħtejn mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE.

Or. en

Emenda 179
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fi żmien ***ġimagħtejn*** mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE. L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandha ssir pubblika.	1. ***Fi żmien ġimagħtejn minn meta l-Kummissjoni tadotta rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jifformola opinjoni bħala parir lill-Kummissjoni, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju u l-Kunsill. L-opinjoni tal-Bord Fiskali Ewropew għandha ssir pubblika.*** Fi żmien ***erba' ġimgħat*** mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE. L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandha ssir pubblika.

Or. en

Emenda 180
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Fi żmien ***ġimagħtejn*** mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE. L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandha ssir pubblika.	1. ***Fi żmien ġimagħtejn minn meta l-Kummissjoni tadotta rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-TFUE, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jifformola opinjoni bħala parir lill-Kummissjoni, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju u l-Kunsill. L-opinjoni tal-Bord Fiskali Ewropew għandha ssir pubblika.*** Fi żmien ***erba' ġimgħat*** mill-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' rapport maħruġ f'konformità mal-Artikolu 126(3) tat-

TFUE, il-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandu jifformola opinjoni f'konformità mal-Artikolu 126(4) tat-TFUE. L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Finanzjarju għandha ssir pubblika.

Or. en

Emenda 181
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. ***Il-Kunsill għandu jiddeċiedi*** dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv ***skond l-Artikolu 126(6) tat-TFUE, bħala regola fi żmien erba' xhur tad-dati ta' rappurtar stabbiliti fl-Artikolu 3(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 479/2009***. Meta jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv, ***il-Kunsill għandu*** fl-istess ħin ***jagħmel*** rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru konċernat ***skond l-Artikolu*** 126(7) tat-TFUE. ***Il-Kunsill għandu jagħmel id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu*** pubbliċi.	3. ***L-Istat Membru, il-Kummissjoni u l-Kunsill għandhom jiddeċiedu*** dwar l-eżistenza ta' defiċit ***primarju*** eċċessiv. Meta jiddeċiedi li jeżisti defiċit eċċessiv, ***il-Kummissjoni u l-Kunsill jistgħu*** fl-istess ħin ***jagħmlu*** rakkomandazzjonijiet lill-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu*** 126(7) tat-TFUE. ***Ir-rakkomandazzjonijiet għandhom isiru*** pubbliċi.

Or. en

Emenda 182
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill	***L-Istat Membru għandu jaqbel mal-***

magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ***ta' 6 xhur*** għal azzjoni effettiva ***li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat***. ***Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza*** għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. ***Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***

Kummissjoni u l-Kunsill dwar skadenza massima għal azzjoni effettiva li trid tittieħed ***u*** għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.

Or. en

Emenda 183
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' ***6 xhur*** għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. ***Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur.*** Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill ***għandha***	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' ***12-il xahar*** għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill ***tista'*** tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***li tiżgura korrezzjoni sostenibbli u bilanċjata li ma***

tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill ***għandu*** jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta ***korrettiva*** biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż ***jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt*** il-valur referenzjarju ***sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***

tipperikolax it-tkabbir sostenibbli u inklużiv, il-konverġenza soċjali jew l-implimentazzjoni ta' investimenti sinifikanti u politiki soċjali. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill ***jista'*** jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta ***ġdid*** biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż ***jonqos lejn*** il-valur referenzjarju.

Or. en

Emenda 184
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza ***massima*** ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha ***tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob*** ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż ***jibqa' jew*** jinġieb ***u jinżamm*** taħt il-valur referenzjarju ***sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-***	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha ***titlob*** ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jinġieb taħt il-valur referenzjarju ***jew jitqiegħed fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli lejn*** il-valur referenzjarju ***fi tmiem il-perjodu ta'*** aġġustament.

defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju***, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma'*** aġġustament ***annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju***.

Or. en

Emenda 185
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. ***Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni.

Or. en

Emenda 186
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju. ***Kull sena, għandha tiġi stabbilita ċifra ta' aġġustament minimu annwali għal kull Stat Membru mill-Kummissjoni, wara li tikkonsulta mal-Bord Fiskali Ewropew, f'firxa ta' bejn 0,2 % u 0,8 % tal-PDG*** bħala parametru referenzjarju. ***Iċ-ċifra ta' aġġustament minimu annwali għandha tiġi ddeterminata abbażi tal-kriterji li ġejjin:*** ***(i) It-tkabbir mistenni fil-PDG fis-sena rilevanti kemm fl-Unjoni kollha kemm hi kif ukoll fl-Istat Membru speċifiku.*** ***(ii) L-aġġustamenti mgħoddija u l-***

aġġustamenti mbassra futuri mill-Istat Membru speċifiku fil-perjodu ta' aġġustament.

Meta tipprovdi ċ-ċifra ta' aġġustament minimu annwali, il-Kummissjoni għandha tirrilaxxa wkoll tbassir ta' ċifri ta' aġġustament minimu annwali għal kull waħda mis-snin li jifdal tal-perjodu ta' aġġustament abbażi tal-previżjonijiet ta' tkabbir ekonomiku tagħha stess. L-aġġustament minimu totali previst f'dak it-tbassir għandu jkun ekwivalenti għal bħala medja 0,5 fil-mija tal-aġġustament annwali.

L-elementi kwantitattivi u l-kalkoli meħtieġa għad-determinazzjoni taċ-ċifri ta' aġġustament minimu annwali għal kull Stat Membru għandhom jiġu żviluppati mill-Kummissjoni f'att delegat f'konformità mal-Artikolu 17a (ġdid) ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 187
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill

għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.

għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju***, f'termini tal-perkors tan-nefqa netta definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 188
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-

defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-bilanċ primarju strutturali*** bħala parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 189
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-bilanċ primarju strutturali*** bħala

parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 190
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-bilanċ primarju strutturali*** bħala parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 191
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin,

Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE għandha tistabbilixxi skadenza massima ta' 6 xhur għal azzjoni effettiva li trid tittieħed mill-Istat Membru konċernat. Meta l-livell ta' gravità tas-sitwazzjoni jkun jiġġustifikaha, l-iskadenza għal azzjoni effettiva tista' tkun ta' 3 xhur. Ir-rakkomandazzjoni tal-Kunsill għandha tistabbilixxi wkoll skadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. Fir-rakkomandazzjoni tiegħu, il-Kunsill għandu jitlob ukoll li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva biex jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fir-rakkomandazzjoni. Għas-snin meta d-defiċit tal-gvern estiż ikun mistenni jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament ***fiskali strutturali primarju*** annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 192
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.	***imħassar***

Or. en

Emenda 193
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.***	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli ***u sostenibbli*** jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] ***u jipprevjenu l-okkorrenza jew inċentivi għal politiki proċikliċi.***

Or. en

Emenda 194
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.***	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 195
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti ***fl-Anness I*** tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu***	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti ***fl-Artikolu 6*** tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

ta' aġġustament totali.

Or. en

Ġustifikazzjoni

It-tħassir tal-Anness huwa f'konformità mal-bidliet li saru fil-parti preventiva. Barra minn hekk, l-introduzzjoni proposta tal-parametru referenzjarju tmur lil hinn minn dak li huwa meħtieġ biex tiġi żgurata tali konsistenti, u tirrappreżenta żieda sinifikanti mal-kriterji li kienu fil-proposta oriġinali tal-Kummissjoni u tillimita l-flessibbiltà li tista' tkun meħtieġa sabiex il-perkors korrettiv ikun realistiku.

Emenda 196
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew ***iżommu f'livell prudenti*** filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz ***annwali medju*** ta' aġġustament ***fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju*** tal-perjodu ta' aġġustament ***totali***.	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew ***sostenibbli*** filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz ta' aġġustament ***ma jiġix pospost lejn is-snin finali*** tal-perjodu ta' aġġustament.

Or. en

Emenda 197
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 4 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti ***filwaqt li jqis il-kriterji*** stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti ***konsistenti mal-kriterji*** stabbiliti ***fl-Artikolu 6 u*** fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.

Or. en

Emenda 198
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. ***Ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti tal-Istat Membru konċernat dwar l-adegwatezza tal-miżuri meħuda u previsti fir-rigward tal-miri.*** L-Istat	5. Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. L-Istat Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.

Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.

Or. en

Emenda 199
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. ***Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu,*** l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni ***għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE***. Ir-rapport għandu jinkludi ***l-miri*** għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul ***b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill,*** kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti tal-Istat Membru konċernat dwar l-adegwatezza tal-miżuri meħuda ***u previsti fir-rigward tal-miri***. L-Istat Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.	5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni ***għalih***. Ir-rapport għandu jinkludi***:***
	(i) il-miri għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri
	(ii) analiżi dwar l-impatt li jista' jkollhom tali miżuri fir-rigward tal-progress f'dawk li huma l-miri nazzjonali dwar l-impjieg, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar u l-miżuri li jimplimentaw id-Direttiva 2022/2041

(iii) analiżi dwar il-progress lejn il-prijoritajiet komuni fl-Anness VI tar-Regolament [il-parti preventiva] bl-għan speċifiku li jiġi analizzat kif proċedura ta' defiċit eċċessiv taffettwa l-investimenti meħtieġa biex tippermetti tranżizzjoni tal-enerġija.

Ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-opinjoni ***tal-parlament nazzjonali u*** tal-istituzzjoni fiskali indipendenti tal-Istat Membru konċernat dwar l-adegwatezza tal-miżuri meħuda.

L-Istat Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.

Or. en

Emenda 200
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
5. Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti tal-Istat Membru konċernat dwar l-adegwatezza tal-miżuri meħuda u previsti fir-rigward tal-miri. L-Istat Membru	5. Sal-iskadenza prevista fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istat Membru kkonċernat għandu jirrapporta lill-Kunsill u lill-Kummissjoni dwar l-azzjoni meħuda b'reazzjoni għar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. Ir-rapport għandu jinkludi l-miri għan-nefqa u għad-dħul tal-gvern u għall-miżuri diskrezzjonarji fin-naħa tan-nefqa u tad-dħul b'mod konsistenti mar-rakkomandazzjoni tal-Kunsill, kif ukoll l-informazzjoni dwar il-miżuri meħuda u n-natura ta' dawk previsti biex jintlaħqu l-miri. Ir-rapport għandu jinkludi wkoll l-opinjoni tal-istituzzjoni fiskali indipendenti tal-Istat Membru konċernat dwar l-adegwatezza tal-miżuri meħuda u previsti fir-rigward tal-miri. ***Barra minn hekk, meta jħejji r-rapport, l-Istat Membru***

għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.

għandu jqis il-kundizzjonijiet ekonomiċi u soċjali tal-Istat Membru, b'mod partikolari l-progress f'dak li huwa l-ilħuq tal-miri nazzjonali dwar l-impjieg, il-ħiliet u t-tnaqqis tal-faqar. Ir-rapport se jkun jeħtieġ janalizza wkoll kif proċedura ta' defiċit eċċessiv taffettwa l-investimenti meħtieġa biex tinkiseb tranżizzjoni doppja ġusta. L-Istat Membru għandu jagħmel ir-rapport pubbliku.

Or. en

Emenda 201
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-	***imħassar***

Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;

Or. en

Emenda 202
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-***	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***u meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 ta-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija

Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.

Or. en

Emenda 203
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi***	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***u meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 ta-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut,

f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;

filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.

Or. en

Emenda 204
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi***	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***u meta l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 ta-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut,

f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.

Or. en

Emenda 205
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, ***jew meta l-Istati Membri jimplimentaw, f'perjodu ta' żmien definit, investimenti ġustifikabbli u strateġikament sinifikanti li jindirizzaw il-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif deskritt fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1466/97, u li jikkonformaw mar-riformi u l-investimenti deskritti fil-pjanijiet nazzjonali, inkluż dawk tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, il-Fondi ta' Koeżjoni, u strumenti ta' investiment futuri tal-UE mfassla biex jaqdu finijiet***

euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.***;***

simili, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.

Or. en

Emenda 206
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali ***barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva

mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill ***jista'*** jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena bħala regola***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill ***jista' wkoll jiddeċiedi***, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, ***li*** jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena bħala regola.***;	rrakkomandat mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'mill-inqas sena***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill ***għandu***, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'mill-inqas sena***;
	Or. en

Emenda 207
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat

mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena bħala regola***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena bħala regola***.;

mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.;

Or. en

Emenda 208
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 2
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 3 – paragrafu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***jew*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat	6. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE ***u*** meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż dwar ir-rispett tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva rrakkomandat mill-Kunsill skont

mill-Kunsill skont il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	il-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dik ir-rakkomandazzjoni, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;
	Or. en

Emenda 209
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(3) L-Artikolu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:	***(3) jitħassar l-Artikolu 4***
	Or. en

Emenda 210
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 4 – subparagrafu 1 (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	Kull deċiżjoni mill-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE sabiex jagħmel r-rakkomandazzjonijiet tiegħu pubbliċi meta jkun stabbilit li ma ttieħdet l-ebda azzjoni effettiva għandha tittieħed immedjatament wara li tiskadi l-iskadenza stabbilita f'konformità mal-Artikolu 3(4) ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 211
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 3
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 4 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet tiegħu magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikolu 3(5) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru konċernat.	Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għar-rakkomandazzjonijiet tiegħu magħmula f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikolu 3(5) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll***, wara li jkun sema' l-biċċa l-kbira tas-sħab soċjali rappreżentattivi tal-Istat Membru konċernat,*** fuq kwalunkwe deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru

konċernat.

Or. en

Emenda 212
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(4) L-Artikolu 5 huwa emendat kif ġej:	***(4) jitħassar l-Artikolu 5***

Or. en

Emenda 213
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż ***jibqa' jew*** jinżieb ***u jinżamm*** taħt il-valur referenzjarju ***sal-iskadenza stabbilita fl-avviż***. ***Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż*** il-	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jinżieb taħt il-valur referenzjarju ***jew jitqiegħed fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli lejn*** il-valur referenzjarju ***fi***

valur referenzjarju***, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma'*** aġġustament ***annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***	***tmiem il-perjodu ta'*** aġġustament.

Or. en

Emenda 214
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Paul Tang, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm ***taħt*** il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. ***Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm ***qrib*** il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż.

Or. en

Emenda 215
Antonio Maria Rinaldi, Valentino Grant, Marco Zanni

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
ir-Regolament (KE) Nru. 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. ***Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż.

Or. it

Emenda 216
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li

ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. ***Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.***	ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż.

Or. en

Emenda 217
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-***

referenzjarju.

bilanċ primarju strutturali bħala parametru referenzjarju. ***Kwalunkwe esklużjoni potenzjali mid-definizzjoni tan-nefqa netta fir-rigward tan-nefqa fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni jew kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza ma għandhiex tapplika għall-kalkoli fir-rigward tal-aġġustament annwali ta' 0,5 % ta' hawn fuq.***

Or. en

Emenda 218
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-bilanċ primarju strutturali*** bħala parametru referenzjarju. ***Kwalunkwe esklużjoni potenzjali mid-definizzjoni tan-***

nefqa netta fir-rigward tan-nefqa fuq il-kofinanzjament ta' programmi ffinanzjati mill-Unjoni jew kostijiet relatati mas-self ta' fondi għas-self relatat mal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza ma għandhiex tapplika għall-kalkoli fir-rigward tal-aġġustament annwali ta' 0,5 % ta' hawn fuq.

Or. en

Emenda 219
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju ***u jiżgura li l-valur tal-kont ta' kontroll jinġieb għal żero*** sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***fil-bilanċ primarju strutturali*** bħala parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 220
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju***, f'termini tal-perkors tan-nefqa netta definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***.

Or. en

Emenda 221
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata

avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ***ma' aġġustament*** annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***bħala parametru referenzjarju***.	avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ***mal-aġġustament*** annwali minimu ta'***, bħala medja,*** mill-inqas 0,5 % tal-PDG ***kif imsemmi fl-Artikolu 3, il-paragrafu 4 ta' dan ir-Regolament***.

Or. en

Emenda 222
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita	Kull deċiżjoni tal-Kunsill biex jingħata avviż lill-Istat Membru parteċipanti konċernat biex jieħu miżuri għat-tnaqqis tad-defiċit f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE għandha tittieħed fi żmien xahrejn mid-deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE li tistabbilixxi li ma tteħditx azzjoni effettiva. Fl-avviż, il-Kunsill għandu jitlob li l-Istat Membru jimplimenta perkors tan-nefqa netta korrettiva li jiżgura li d-defiċit tal-gvern estiż jibqa' jew jinġieb u jinżamm taħt il-valur referenzjarju sal-iskadenza stabbilita

fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.	fl-avviż. Għas-snin fejn id-defiċit tal-gvern estiż huwa mistenni li jaqbeż il-valur referenzjarju, il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jkun konsistenti ma' aġġustament ***fiskali strutturali primarju*** annwali minimu ta' mill-inqas 0,5 % tal-PDG bħala parametru referenzjarju.

Or. en

Emenda 223
Stéphanie Yon-Courtin, Gilles Boyer, Georgios Kyrtsos, Valérie Hayer, Pascal Canfin, Olivier Chastel

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti ***fl-Anness I*** tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta korrettiva.;***	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti ***fl-Artikolu 6*** tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 224
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a

Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta korrettiva.;***	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli ***u sostenibbli*** jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 225
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. ***Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali.*** Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti filwaqt li jqis il-kriterji stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta korrettiva.

korrettiva.*;*

Or. en

Emenda 226
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti ***filwaqt li jqis il-kriterji*** stabbiliti fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta korrettiva.;	Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jpoġġi wkoll il-proporzjon tad-dejn fuq perkors ta' tnaqqis plawżibbli jew iżommu f'livell prudenti ***konsistenti mal-kriterji*** stabbiliti ***fl-Artikolu 6 u*** fl-Anness I tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. Il-perkors tan-nefqa netta korrettiva għandu jiżgura li l-isforz annwali medju ta' aġġustament fiskali fl-ewwel 3 snin ikun mill-inqas għoli daqs l-isforz fiskali annwali medju tal-perjodu ta' aġġustament totali. Il-Kunsill għandu wkoll jindika miżuri li jwasslu għall-ilħuq ta' dak il-perkors tan-nefqa netta korrettiva.;

Or. en

Emenda 227
José Manuel García-Margallo y Marfil

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE ***u*** meta ***l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni***

tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, bil-kundizzjoni li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;***

ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, ***jew avvenimenti ekonomiċi avversi mhux mistennija b'konsegwenzi kbar mhux favorevoli għall-finanzi tal-gvern*** inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena.

Or. en

Emenda 228
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE ***u*** meta ***l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-***

korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, bil-kundizzjoni li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;***

parti preventiva] jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, ***jew avvenimenti ekonomiċi avversi mhux mistennija b'konsegwenzi kbar mhux favorevoli għall-finanzi tal-gvern***, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena.

Or. en

Emenda 229
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd, Isabel Benjumea Benjumea

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż,	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE ***u*** meta ***l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]*** jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll

il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. ***F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;***

tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat ***f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]***, ***jew avvenimenti ekonomiċi avversi mhux mistennija b'konsegwenzi kbar mhux favorevoli għall-finanzi tal-gvern*** inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena.

Or. en

Emenda 230
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, ***jew meta l-Istati Membri jimplimentaw, f'perjodu ta' żmien definit, investimenti ġustifikabbli u***

jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	***strateġikament sinifikanti li jindirizzaw il-prijoritajiet komuni tal-Unjoni kif deskritt fl-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 1466/97, u li jikkonformaw mar-riformi u l-investimenti deskritti fil-pjanijiet nazzjonali, inkluż dawk tal-Faċilità għall-Irkupru u r-Reżiljenza, il-Fondi ta' Koeżjoni, u strumenti ta' investiment futuri tal-UE mfassla biex jaqdu finijiet simili***, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. Ir-rakkomandazzjoni riveduta tista', b'mod partikolari, testendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.**"**;
	Or. en

Emenda 231
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew ***meta jseħħu*** ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew ***fil-każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], l-eżistenza ta'*** ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;
	Or. en

Emenda 232
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi***, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3)***, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;

Or. en

Emenda 233
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali ***barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill ***jista' jiddeċiedi***, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, ***li*** jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, ***bħala regola,*** jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, bil-kundizzjoni li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali ***jew kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers*** fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill ***għandu***, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, filwaqt li jqis il-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'mill-inqas sena***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;

Or. en

Emenda 234
Lídia Pereira

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, ***bħala regola,*** jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv ***b'sena***. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, bil-kundizzjoni li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, bil-kundizzjoni li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.;

Or. en

Emenda 235
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 4 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 5 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;	2. Meta tkun ittieħdet azzjoni effettiva f'konformità ma' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew meta jseħħu ċirkostanzi eċċezzjonali barra mill-kontroll tal-gvern b'impatt kbir fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, inkluż fir-rigward tal-perkors tan-nefqa netta korrettiva msemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, wara l-adozzjoni ta' dak l-avviż, il-Kunsill jista' jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, li jadotta avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. L-avviż rivedut, b'kont meħud tal-fatturi rilevanti msemmija fl-Artikolu 2(3) ta' dan ir-Regolament, bħala regola, jista', partikolarment, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena. F'każ li l-Kunsill ikun stabbilixxa l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva], il-Kunsill jista' wkoll jiddeċiedi, fuq rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni, li jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE diment li dan ma jipperikolax is-sostenibbiltà fiskali fit-terminu medju. L-avviż rivedut jista', b'mod partikolari, jestendi l-iskadenza għall-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv b'sena bħala regola.;

Or. en

Emenda 236
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 6

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(5) fl-Artikolu 6, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:	***imħassar***
'	
1. Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tiegħu magħmul f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikolu 5(1a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll fuq kull deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru konċernat. Ir-riżultat tal-missjoni ta' sorveljanza mwettaq mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10a ta' dan ir-Regolament għandu jiġi kkunsidrat.;	
'	

Or. en

Emenda 237
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 5
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 6 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tiegħu magħmul f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikolu 5(1a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll fuq kull deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru konċernat. Ir-	1. Il-Kunsill, meta jikkunsidra jekk ittieħditx azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tiegħu magħmul f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE, għandu jibbaża d-deċiżjoni tiegħu fuq ir-rapport ippreżentat mill-Istat Membru konċernat f'konformità mal-Artikolu 5(1a) ta' dan ir-Regolament u l-implimentazzjoni tiegħu, kif ukoll***, wara li jkun sema' l-bidċa l-kbira tas-shab soċjali rappreżentattivi,*** fuq kull deċiżjoni oħra mħabbra pubblikament

riżultat tal-missjoni ta' sorveljanza mwettaq mill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 10a ta' dan ir-Regolament għandu jiġi kkunsidrat.;	u dettaljata biżżejjed mill-gvern tal-Istat Membru konċernat. Ir-riżultat tal-missjoni ta' sorveljanza mwettaq mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 10a ta' dan ir-Regolament għandu jiġi kkunsidrat.;

Or. en

Emenda 238
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 8

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(6) L-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:	***imħassar***
“	
Artikolu 8	
1. Kull deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE biex jintensifika s-sanzjonijiet għandha tittieħed mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rapportar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009.	
2. Kull deċiżjoni tal-Kunsill skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE biex jitħassru whud mid-deċiżjonijiet tiegħu jew id-deċiżjonijiet kollha tiegħu għandha tittieħed malajr kemm jista' jkun u fi kwalunkwe każ mhux aktar tard minn xahrejn wara d-dati tar-rapportar skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009.	
3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun inġib b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa	

netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.";

"

Or. en

Emenda 239
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun ***inġib b'mod durabbli*** taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;	3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun ***inġieb fuq xejriet ta' tnaqqis plawżibbli*** jew taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;

Or. en

Emenda 240
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6

Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed ***biss*** skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun ***inġib*** b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;	3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE ***b'mod partikolari*** meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun ***inġieb*** b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;

Or. en

Emenda 241
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun ***inġib b'mod durabbli taħt*** il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat ***irrispetta*** l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li	3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni ***u l-Istat Membru*** jindikaw li d-defiċit ikun ***inġieb qrib*** il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat ***segwa*** l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li

jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;	jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;

Or. en

Emenda 242
Bogdan Rzońca
f'isem il-Grupp ECR

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 6
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 8 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun inġib b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;	3. Deċiżjoni tal-Kunsill għandha tittieħed biss skont l-Artikolu 126(12) tat-TFUE meta l-previżjonijiet baġitarji kif previst mill-Kummissjoni jindikaw li d-defiċit ikun inġib b'mod durabbli taħt il-valur referenzjarju u, meta l-proċedura ta' defiċit eċċessiv tkun inbdiet abbażi tal-kriterju tad-dejn, l-Istat Membru konċernat irrispetta l-perkors tan-nefqa netta korrettiva stabbilit mill-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 3(4) jew l-Artikolu 5(1) ta' dan ir-Regolament matul is-sentejn preċedenti u huwa mistenni li jkompli jagħmel dan fis-sena attwali ***u fis-sena li jmiss*** abbażi tat-tbassir tal-Kummissjoni.;

Or. en

Emenda 243
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) meta l-Istat Membru konċernat ***jaġixxi f'konformità mar-rakkomandazzjonijiet*** magħmula ***f'konformità mal-Artikolu 126(7) tat-TFUE***;	(a) meta l-Istat Membru konċernat ***juża miżuri ekonomiċi u fiskali attivi biex jindirizza s-sitwazzjoni fiskali tiegħu, filwaqt li jqis ir-rakkomandazzjonijiet pubbliċi*** magħmula ***mill-Kummissjoni u l-Kunsill***;

Or. en

Emenda 244
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt b

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(b) Meta l-Istat Membru parteċipanti konċernat jaġixxi f'konformità mal-avviżi mogħtija f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 245
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 7
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 9 – paragrafu 1 – punt ba (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) meta Stat Membru parteċipanti jirritorna għall-perkors tan-nefqa netta oriġinali tiegħu kif ivvalutata f'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament UE [dwar il-parti

preventiva];

Or. en

Emenda 246
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kunsill u l-Kummissjoni għandhom jimmonitorjaw b'mod regolari l-implimentazzjoni tal-azzjoni meħuda:	***imħassar***
— mill-Istat Membru konċernat bi tweġiba għar-rakkomandazzjonijiet magħmula skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE;	
— mill-Istat Membru parteċipanti kkonċernat bi tweġiba għall-avviżi mogħtija skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	

Or. en

Emenda 247
Eva Maria Poptcheva, Caroline Nagtegaal

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10 – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. F'każ li tinfetaħ proċedura ta' defiċit eċċessiv, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jelabora rapport annwali li jivvaluta l-implimentazzjoni tal-azzjoni meħuda, kif ukoll, l-eżistenza potenzjali ta' reċessjoni ekonomika severa

	f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ċirkostanzi eċċezzjonali f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva]. F'dan ir-rapport, il-Bord Fiskali Ewropew għandu jagħti opinjoni dwar jekk għandhomx jiġu imposti s-sanzjonijiet skont l-Artikolu 12 jew jekk għandhiex tittieħed xi deċiżjoni oħra. Ir-rapport għandu jintbagħat lill-Kummissjoni u għandu jsir pubbliku.

Or. en

Emenda 248
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Meta azzjoni minn Stat Membru parteċipanti ma tkunx qiegħda tiġi implimentata jew, fil-fehma tal-Kunsill, tkun qiegħda turi li ma hijiex adegwata, il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni minnufih skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew l-Artikolu 126(11) tat-TFUE rispettivament.	***imħassar***

Or. en

Emenda 249
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 8
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. Meta d-data attwali skont ir-Regolament (KE) Nru 479/2009 tindika li defiċit eċċessiv ma jkunx ġie kkoreġut minn Stat Membru parteċipanti fil-limiti ta' żmien speċifikati jew fir-rakkomandazzjonijiet maħruġa skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew fl-avviżi maħruġa skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, il-Kunsill għandu jieħu deċiżjoni minnufih skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE jew l-Artikolu 126(11) tat-TFUE rispettivament.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 250
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. ***Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet*** għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali.***;***	1. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ***mal-parlamenti nazzjonali u*** ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali.; ***Waqt tali djalogu, il-Kummissjoni għandha tistieden lil rappreżentanti tal-assoċjazzjonijiet tal-ħaddiema biex joffru l-fehmiet tagħhom dwar is-sitwazzjoni***

soċjoekonomika fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament.

Or. en

Emenda 251
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali.;	1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' ***parlamenti nazzjonali u*** partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali ***u l-aktar sħab soċjali rappreżentattivi***;

Or. en

Emenda 252
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali.;	1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura djalogu permanenti mal-awtoritajiet tal-Istati Membri skont l-għanijiet ta' dan ir-Regolament. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni għandha, b'mod partikolari, twettaq missjonijiet għall-fini tal-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ekonomika attwali fl-Istat Membru u l-identifikazzjoni ta' kwalunkwe riskju jew diffikultà ta' konformità mal-objettivi ta' dan ir-Regolament u tippermetti skambju ma' partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn, inkluż l-istituzzjonijiet fiskali indipendenti nazzjonali ***u l-EFB***;

Or. en

Emenda 253
Esther de Lange

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt a
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 1a (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	1a. Il-Parlament Ewropew għandu jiġi infurmat f'konformità mal-Artikolu 26a u l-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 254
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. ***Wara l-adozzjoni mill-Kunsill ta' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha twettaq missjoni ta' sorveljanza dedikata fl-Istat Membru konċernat biex tiddiskuti l-miżuri li l-Istat Membru jkun beħsiebu jieħu b'reazzjoni għall-miżuri meqjusa meħtieġa b'segwitu għall-avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.*** Fuq stedina mill-parlament tal-Istat Membru konċernat, il-Kummissjoni tista' tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali fl-Istat Membru. ***Tista' ssir sorveljanza msaħħa għal Stati Membri li jkunu s-suġġett ta' rakkomandazzjonijiet u avviżi b'segwitu għal deċiżjoni skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE u deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE għall-finijiet ta' monitoraġġ ta' fuq il-post. L-Istati Membri konċernati għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha neċessarja għall-preparazzjoni u t-tmexxija tal-missjoni.;***	2. Fuq stedina mill-parlament tal-Istat Membru konċernat, il-Kummissjoni tista' tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali fl-Istat Membru.

Or. en

Emenda 255
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt b
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. Wara l-adozzjoni mill-Kunsill ta' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha twettaq missjoni ***ta' sorveljanza dedikata*** fl-Istat Membru konċernat biex tiddiskuti l-miżuri li l-Istat Membru jkun beħsiebu jieħu b'reazzjoni għall-miżuri meqjusa meħtieġa b'segwitu għall-avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-	2. Wara l-adozzjoni mill-Kunsill ta' avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE, il-Kummissjoni għandha twettaq missjoni fl-Istat Membru konċernat biex tiddiskuti l-miżuri li l-Istat Membru jkun beħsiebu jieħu b'reazzjoni għall-miżuri meqjusa meħtieġa b'segwitu għall-avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. Fuq stedina

TFUE. Fuq stedina mill-parlament tal-Istat Membru konċernat, il-Kummissjoni tista' tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali fl-Istat Membru. ***Tista' ssir sorveljanza msaħħa għal Stati Membri li jkunu s-suġġett ta' rakkomandazzjonijiet u avviżi b'segwitu għal deċiżjoni skont l-Artikolu 126(8) tat-TFUE u deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE għall-finijiet ta' monitoraġġ ta' fuq il-post.*** L-Istati Membri konċernati għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-preparazzjoni u għat-twettiq tal-missjoni ***ta' sorveljanza***.;	mill-parlament tal-Istat Membru konċernat, il-Kummissjoni tista' tippreżenta l-valutazzjoni tagħha tas-sitwazzjoni ekonomika u fiskali fl-Istat Membru. L-Istati Membri konċernati għandhom jipprovdu l-informazzjoni kollha meħtieġa għall-preparazzjoni u għat-twettiq tal-missjoni.

Or. en

Emenda 256
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt ba (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 3

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(ba) jitħassar il-paragrafu 3.
3***. Il-Kummissjoni tista' tistieden rappreżentanti tal-Bank Ċentrali Ewropew, jekk ikun xieraq, biex jieħdu sehem f'missjonijiet ta' sorveljanza fi Stat Membru li l-munita tiegħu hija l-euro jew li jipparteċipa fil-Ftehim tas-16 ta' Marzu 2006 bejn il-Bank Ċentrali Ewropew u l-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri barra ż-żona tal-euro li jistabbilixxi l-proċeduri operattivi għal mekkaniżmu tar-rata tal-kambju fit-tielet stadju tal-Unjoni Ekonomika u Monetarja[6] (ERM II)***	"

[6]. ĠU C 73, 25.3.2006, p. 21.

"

Or. en

Emenda 257
Esther de Lange

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9 – punt ba (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 10a – paragrafu 4

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(ba) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:
	4. Il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Kunsill dwar ir-riżultat tal-missjoni msemmija fil-paragrafu 2 u tista' tiddeċiedi li tagħmel il-konklużjonijiet tagħha disponibbli għall-pubbliku. Il-Parlament Ewropew għandu jiġi infurmat f'konformità mal-Artikolu 26a u l-Artikolu 29 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].

Or. en

Emenda 258
Fabio Massimo Castaldo

Proposta għal regolament
Artikolu 1 - paragrafu 1 - punt 9a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
TAQSIMA 4

Test fis-seħħ	*Emenda*
[…]	***imħassar***

Or. en

Emenda 259
Philippe Lamberts, Rasmus Andresen, Ernest Urtasun
f'isem il-Grupp Verts/ALE

Proposta għal regolament
Artikolu 1 - paragrafu 1 - punt 9a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 11

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(9a) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:
Artikolu 11	"Artikolu 11
Kull meta l-Kunsill jiddeċiedi, taħt l-Artikolu 126(11) tat-TFUE, li jimponi sanzjonijiet fuq Stat Membru parteċipanti, ***bħala regola għandha*** tkun meħtieġa multa. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissupplimenta tali multa bil-miżuri l-oħrajn previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE.	***1.*** Kull meta l-Kunsill jiddeċiedi, taħt l-Artikolu 126(11) tat-TFUE, li jimponi sanzjonijiet fuq Stat Membru parteċipanti, ***tista' tittieħed*** multa ***meta*** tkun meħtieġa ***u proporzjonata***. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissupplimenta tali multa bil-miżuri l-oħrajn previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE.
	2. Il-Kunsill ma jistax jieħu deċiżjonijiet skont l-Artikolu 126(11) tat-TFUE mingħajr ma l-ewwel jikseb vot ta' kunsens mill-kumitat kompetenti tal-Parlament Ewropew.
	3. Ma għandhomx jittieħdu multi jew miżuri oħra previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE jew inkella għandhom jiġu sospiżi sakemm il-Kummissjoni tistabbilixxi l-eżistenza ta' reċessjoni ekonomika severa fiż-żona tal-euro jew fl-Unjoni kollha kemm hi f'konformità mal-Artikolu 24 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] jew ta' ċirkostanzi eċċezzjonali jew ta' kundizzjonijiet ċikliċi li jħallu impatt avvers fuq il-finanzi pubbliċi tal-Istat Membru konċernat, f'konformità mal-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva].
	"

Or. en

Emenda 260
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 9a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 11

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(9a) L-Artikolu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:
Artikolu 11	"Artikolu 11
Kull meta l-Kunsill jiddeċiedi, taħt l-Artikolu 126(11) tat-TFUE, li jimponi sanzjonijiet fuq Stat Membru parteċipanti, bħala regola għandha tkun meħtieġa multa. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissupplimenta tali multa bil-miżuri l-oħrajn previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE.	"Kull meta l-Kunsill jiddeċiedi, taħt l-Artikolu 126(11) tat-TFUE, li jimponi sanzjonijiet fuq Stat Membru parteċipanti, bħala regola għandha tkun meħtieġa multa. Il-Kunsill jista' jiddeċiedi li jissupplimenta tali multa bil-miżuri l-oħrajn previsti fl-Artikolu 126(11) tat-TFUE.
	Rekord b'saħħtu ta' impenji u rata ta' implimentazzjoni ta' riformi u investimenti approvati fl-ambitu tal-Pjan għall-Irkupru u r-Reżiljenza tal-Istat Membru, kif ukoll fuq il-Ftehim ta' Sħubija tiegħu għall-Fondi ta' Koeżjoni, għandu jitqies mill-Kummissjoni biex twaqqaf il-proposta tagħha lill-Kunsill li jissospendi l-impenji kollha jew parti minnhom jew il-pagamenti ta' dawn iż-żewġ strumenti kif iddikjarat fl-Artikolu 10(1) tar-Regolament RRF u l-Artikolu 19(7), rispettivament.
	"

Or. en

Emenda 261
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10

Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa 0,05 % tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	***imħassar***

Or. en

Emenda 262
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa 0,05 % tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	1. ***Bħala regola ġenerali,*** l-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa 0,05 % tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. ***L-ammont ta' kull multa individwali ta' sitt xhur jista' jaqbeż ir-regola ġenerali f'każ li n-nuqqas ta' azzjoni effettiva jikkawża riskji ta' stabbiltà finanzjarja għall-Istat Membru jew għall-Istati Membri l-oħra permezz ta' effetti kollaterali. Il-multi individwali ta' sitt xhur ma jistgħux ikunu aktar minn 0,2 % tal-PDG.***

Or. en

Emenda 263
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa 0,05 % tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	1. L-ammont tal-multa***, bħala regola ġenerali,*** għandu jammonta għal sa 0,05 % tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE. ***L-ammont ta' kull multa ta' sitt xhur individwali jista' jaqbeż ir-regola ġenerali f'każ li nuqqas ta' azzjoni effettiva jikkawża riskji fl-istabbiltà finanzjarja għall-Istat Membru jew l-Istati Membri permezz ta' effetti kollaterali. Il-multi individwali ta' sitt xhur ma jistgħux jaqbżu 0,2 % tal-PDG.***

Or. en

Emenda 264
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. L-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa ***0,05 %*** tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.	1. L-ammont tal-multa għandu jammonta għal sa ***0,01 %*** tal-PDG għal perjodu ta' 6 xhur u għandu jitħallas kull 6 xhur sakemm il-Kunsill jivvaluta li l-Istat Membru konċernat ikun ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż maħruġ skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE.

Or. en

Emenda 265
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
2. F'kull perjodu ta' 6 xhur wara dak li fih tiġi imposta multa, sa meta tiġi revokata d-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv, il-Kunsill għandu jivvaluta jekk l-Istat Membru parteċipanti konċernat ikunx ħa azzjoni effettiva b'reazzjoni għall-avviż tal-Kunsill f'konformità mal-Artikolu 126(9) tat-TFUE. F'din il-valutazzjoni semiannwali, il-Kunsill għandu jiddeċiedi, f'konformità mal-Artikolu 126(11) tat-TFUE, li jintensifika s-sanzjonijiet, diment li l-Istat Membru parteċipanti kkonċernat ma jkunx ikkonforma mal-avviż tal-Kunsill.	***imħassar***

Or. en

Emenda 266
Esther de Lange, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, Jessica Polfjärd

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ebda ammont ta' multi kumulat imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma għandu jaqbeż 0,5 % tal-PDG.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 267
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ebda ammont ta' multi kumulat imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma għandu jaqbeż 0,5 % tal-PDG.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 268
Johan Van Overtveldt

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ebda ammont ta' multi kumulat imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma għandu jaqbeż 0,5 % tal-PDG.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 269
Margarida Marques, Irene Tinagli, Pedro Silva Pereira, Costas Mavrides, Pedro Marques, Jonás Fernández, Csaba Molnár, Joachim Schuster, René Repasi

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 10
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 12 – paragrafu 3

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
3. L-ebda ammont ta' multi kumulat imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma għandu jaqbeż ***0,5 %*** tal-PDG.;	3. L-ebda ammont ta' multi kumulat imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 ma għandu jaqbeż ***0,2 %*** tal-PDG.;

Or. en

Emenda 270
José Gusmão, Martin Schirdewan, Manon Aubry

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 14

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
1. F'konformità mal-Artikolu 126(12) tat-TFUE, il-Kunsill għandu jħassar is-sanzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 126(11), l-ewwel u t-tieni inċiż, tat-TFUE skont kemm ikun sinifikanti l-progress li jkun għamel l-Istat Membru parteċipanti konċernat fil-korrezzjoni tad-defiċit eċċessiv.	***imħassar***

Or. en

Emenda 271
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 15

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
F'konformità mal-Artikolu 126(12) tat-TFUE, il-Kunsill għandu jħassar is-sanzjonijiet kollha pendenti jekk id-deċiżjoni dwar l-eżistenza ta' defiċit eċċessiv titħassar. Il-multi imposti	***imħassar***

f'konformità mal-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament ma jingħatawx lura lill-Istat Membru parteċipanti konċernat.;

Or. en

Emenda 272
Esther de Lange

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 12
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 17

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(12) ***L-Artikoli 16 u*** 17 ***jitħassru***.	(12) ***Jitħassar l-Artikolu*** 17.

Or. en

Emenda 273
Esther de Lange

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 11a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 16

Test fis-seħħ	*Emenda*
	(11a) L-Artikolu 16 huwa sostitwit b'dan li ġej:
"Artikolu 16	"Artikolu 16
Il-multi msemmija fl-Artikolu 12 għandhom jikkostitwixxu dħul ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 311 tat-TFUE, u għandhom jiġu assenjati ***għall-Faċilità Ewropea*** ta' Stabbiltà ***Finanzjarja***. Meta l-Istati Membri parteċipanti joħolqu mekkaniżmu ta' stabbiltà ieħor li jipprovdi assistenza finanzjarja sabiex tkun salvagwardjata l-istabbiltà taż-żona tal-euro kollha, l-ammont tal-multi għandu jiġi assenjat lil dak il-mekkaniżmu.	Il-multi msemmija fl-Artikolu 12 għandhom jikkostitwixxu dħul ieħor, kif imsemmi fl-Artikolu 311 tat-TFUE, u għandhom jiġu assenjati ***għall-Mekkaniżmu Ewropew*** ta' Stabbiltà. Meta l-Istati Membri parteċipanti joħolqu mekkaniżmu ta' stabbiltà ieħor li jipprovdi assistenza finanzjarja sabiex tkun salvagwardjata l-istabbiltà taż-żona tal-euro kollha, l-ammont tal-multi għandu jiġi assenjat lil dak il-mekkaniżmu.***"***

Or. en

Emenda 274
Martin Hlaváček

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 13
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 17a – paragrafu 1 – subparagrafu 2 – punt a

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
(a) l-effettività ta' dan ir-Regolament;	(a) l-effettività ta' dan ir-Regolament***, b'mod partikolari fit-tnaqqis ta' defiċits eċċessivi***;

Or. en

Emenda 275
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 17b – paragrafu 1 – subparagrafu 1

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Il-Kunsill, fuq rakkomandazzjoni mill-Kummissjoni, għandu jadotta rakkomandazzjoni riveduta skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew avviż rivedut skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE lill-Istati Membri soġġetti għal rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 126(7) tat-TFUE jew għal avviż skont l-Artikolu 126(9) tat-TFUE fi [data tad-dħul fis-seħħ tar-Regolament emendatorju], u li jkunu ħadu azzjoni effettiva.	***imħassar***

Or. en

Emenda 276
José Gusmão, Martin Schirdewan

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 17b – paragrafu 1 – subparagrafu 2

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
Dan għandu jadotta r-rakkomandazzjoni jew l-avviż rivedut flimkien mal-adozzjoni tar-rakkomandazzjoni skont l-Artikolu 16 tar-Regolament (UE) [dwar il-parti preventiva] li tistabbilixxi l-perkors tan-nefqa netta.;	***imħassar***

Or. en

Emenda 277
Billy Kelleher, Olivier Chastel, Eva Maria Poptcheva

Proposta għal regolament
Artikolu 1 – paragrafu 1 – punt 14a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 1467/97
Artikolu 17c (ġdid)

Test propost mill-Kummissjoni	*Emenda*
	(14a) Jiddaħħal l-Artikolu 17c li ġej:
	“Artikolu 17c
	Eżerċitar tad-delega
	Is-setgħa ta’ adozzjoni ta’ atti delegati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġett għall-kundizzjonijiet stabbiliti f’dan l-Artikolu.
	Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta l-atti delegati msemmija fl-Artikolu 3 għal perjodu ta’ sena minn [jekk jogħġbok daħħal id-data tad-dħul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament tal-Kunsill].
	Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru

f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet.

Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.

Att delegat adottat skont l-Artikolu 3 għandu jidħol fis-seħħ biss jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jkunux esprimew oġġezzjoni f'perjodu ta' xahar min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex se joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahar fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.";

Or. en